

مرحبًا بكم في بانكوف

دليل للمهاجرين والمهاجرات

Bula Salvi

Ch

Salut Olc

Szia

سكان بانكوف الأعزاء،

يسرني أن أقدم لكم دليل «مرحبًا بكم في بانكوف». سيساعدكم هذا الدليل على أن تجدوا طريقكم بسرعة في بانكوف.

بانكوف مكان للتنوع. حيث يعيش اليوم في هذه المنطقة ما يربو على 190 جنسية مختلفة. كثير من الأشخاص الذين انتقلوا في السنوات الأخيرة إلى بانكوف، جاؤوا إليها من خارج البلاد. ينبغي توفير دليل إرشادي لهؤلاء الأشخاص على وجه التحديد ليكون أول توجيه لهم.

أين يمكنني تسجيل نفسي؟ كيف يمكنني العثور على دورة اللغة الألمانية المناسبة؟ ما أفضل طريقة للبحث عن مسكن؟ هذه مجرد أمثلة قليلة على العديد من الأسئلة التي كثيرًا ما يواجهها المهاجرون والمهاجرات.

لذلك تم تقسيم الدليل بامتداد الموضوعات الرئيسية: السكن واللغة والعمل. والهدف هو تقديم مجموعة مختارة من مراكز المشورة المتخصصة متعددة اللغات قدر الإمكان في بانكوف وجميع أنحاء برلين.

يمكنك الاطلاع على الكتيب على الإنترنت على الموقع الإلكتروني لمفوضي شؤون الاندماج بإدارة المنطقة www.berlin.de/pankow. وهو متوفر باللغات الإنجليزية والإسبانية والعربية.

سأكون في غاية السعادة إذا ساعدكم هذا الدليل الإرشادي في العثور على وجهتكم في بانكوف بشكل جيد. أمل أن تشعروا بالارتياح في منطقتنا.

مع أطيب تحياتي



ماتياس كوني
عمدة المنطقة

فهرس المحتويات

| | |
|----|---|
| 04 | أهلاً وسهلاً! |
| 06 | 1 معلومات واستشارات |
| 06 | استشارات عامة |
| 07 | استشارات اجتماعية وقانونية |
| 09 | استشارات اللجوء |
| 10 | مناهضة التمييز |
| 10 | 2 التسجيل والإقامة |
| 11 | تسجيل للإقامة في ألمانيا |
| 11 | تسجيل مسكن |
| 12 | تسجيل حالة ولادة |
| 12 | تسجيل حالة زواج |
| 12 | 3 السكن |
| 13 | البحث عن مسكن |
| 15 | استشارات ودعم |
| 16 | 4 اللغة |
| 17 | دورات تعلم اللغة في بانكوف |
| 17 | استشارات بخصوص دورات تعلم اللغة الألمانية |
| 18 | تعدد اللغات |
| 19 | 5 العمل |
| 20 | تشغيل واستشارات |
| 21 | البحث عن وظيفة |
| 22 | اعتماد المؤهلات المهنية الأجنبية |
| 22 | الاستقلالية - تأسيس شركتك الخاصة |
| 23 | 6 التعليم |
| 23 | المدرسة |
| 24 | التدريب المهني |

| | |
|----|--------------------------------------|
| 27 | الدراسة |
| 28 | تعليم الكبار |
| 29 | الدعم المالي |
| 30 | 7 العروض المخصصة |
| 30 | الأطفال |
| 33 | العائلات |
| 35 | النساء والرجال |
| 38 | الأشخاص المعاقون |
| 39 | أشخاص بهويات جنسية مختلفة |
| 40 | 8 الصحة |
| 40 | المستشفيات والأطباء في بانكوف |
| 41 | النظام الصحي الحكومي |
| 42 | أشخاص بدون تأمين صحي |
| 42 | استشارات في حالة التعرض لصدمات نفسية |
| 43 | استشارات في حالات الإدمان |
| 44 | 9 منظمات المهاجرات في بانكوف |
| 46 | 10 الترفيه والثقافة والدين |
| 47 | مراكز الأحياء |
| 47 | مراكز تعليم الكبار |
| 48 | مدارس الموسيقى |
| 48 | المكتبات |
| 49 | العمل التطوعي |
| 49 | الأندية الرياضية |
| 49 | مراكز الشباب |
| 49 | الجمعيات الدينية والعقدية |
| 50 | 11 مكالمات الطوارئ |

أهلاً وسهلاً!

مفوضة شؤون الاندماج

كاتارينا نيفيدتسيال

مبنى بلدية بانكوف

Breite Straße 24a–26, 13187 Berlin

030 . 90295 - 2524

katarina.niewiedzial@

ba-pankow.berlin.de

www.berlin.de/ba-pankow/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/

منسقة شؤون اللاجئين

في مكتب مفوضة شؤون الاندماج

بيرجيت جوست

مبنى بلدية بانكوف

Breite Straße 24a–26, 13187 Berlin

030 . 90295 - 2431

birgit.gust@ba-pankow.berlin.de

أود أن أرحب بكم ترحيبًا حارًا في منطقتنا، أنا أعلم ضمن فريق عمل عمدة المنطقة بصفتي مفوضة شؤون الاندماج وأنا المسؤولة عن رعاية مصالح المهاجرين والمهاجرات في بانكوف، إذا كان لديكم أسئلة أو حاجة إلى المساعدة، فيسرن أن تتصلوا بي، وسأقدم لكم المساعدة.

أنا أعلم بشكل وثيق مع منظمات المهاجرين وأتواصل مع العديد من منظمات المجتمع المدني والجمعيات في منطقتنا، ونعمل معًا على تنظيم فعاليات وجولات نقاش حول موضوعات مثل: التعليم متعدد الثقافات أو تعدد اللغات في الحضانات أو إستراتيجيات مناهضة التمييز والعنصرية، إذا كنت مهتمًا بهذه الموضوعات أو ترغب في مشاركة العمل في المنطقة، فيمكنك الاتصال بي في أي وقت، فالأفكار والمبادرات الجديدة موضع ترحيب من جانبنا.

يمكنك التوجه بالأسئلة الخاصة بموضوع الهروب واللجوء إلى منسقة شؤون اللاجئين بيجيت جوست في مكتب مفوضة شؤون الاندماج، فهي مسؤولة الاتصال للأفراد والجمعيات والمبادرات المنخرطة في العمل في المنطقة لشؤون اللاجئين، ويسرها أيضًا الإجابة عن أسئلتكم واقتراحاتكم.

مع تحياتي القلبية،



كاتارينا نيفيدتسيال

هل أنت جديد في مدينة بانكوف وتحتاج إلى المساعدة لتخطو خطواتك الأولى في ألمانيا؟ ستمدك المنظمات المذكورة بالمعلومات بعدة لغات لمساعدتك، في حالة وجود مطالب اجتماعية أو قانونية أو في حالة الاضطهاد، يمكنك التوجه إلى المؤسسات الخاصة بشكل محدد.

معلومات واستشارات

مرحبًا بكم في مركز بانكوف

الجمعية الإقليمية لرعاية العمال في برلين (AWO)

بواسطة إدارة منطقة بانكوف التابعة لمدينة برلين

دائرة المواطنين

Fröbelstraße 17, 10405 Berlin

Haus 6 Räume 2.42, 2.43, 2.44

030 . 90295 - 5927, - 28, - 29

mbe-pankow@awoberlin.de

www.berlin.de/ba-pankow/politik-

und-verwaltung/beauftragte/

integration/themen/artikel.338671.php

الألمانية والإنجليزية والفرنسية والإيطالية والإسبانية

والبولندية والعربية

استشارات الهجرة للمهاجرين البالغين

جمعية كاريتاس لأسقفية برلين (جمعية مسجلة)

Dänenstraße 19, 10439 Berlin

030 . 4457430

m.piecha@caritas-berlin.de

www.caritas-berlin.de/beratung

undhilfe/berlin/migration/migration

الألمانية والإنجليزية

1

معلومات واستشارات

استشارات اجتماعية وقانونية

مفوض شؤون الاندماج لمجلس شيوخ برلين

وزارة الولاية للعمل والاندماج والمرأة

مفوض مجلس شيوخ برلين للاندماج والهجرة

Potsdamer Straße 65, 10785 Berlin

030 . 9017 - 2351, - 2360

integrationsbeauftragter@

intmig.berlin.de,

beratung@intmig.berlin.de

www.berlin.de/lb/intmig

الألمانية والإنجليزية والعربية والفيتنامية والروسية

والبولندية والسلافية

استشارات حق اللجوء بواحة برلين

جمعية واحة برلين OASE (جمعية مسجلة)

في مبنى تعدد الثقافات في بانكوف

Schönfließer Straße 7, 10439 Berlin

030 . 300244060

beratung@oase-berlin.org

www.oase-berlin.org

الألمانية والإنجليزية والفرنسية

الإرشاد الاجتماعي العام بجمعية كاريتاس

جمعية كاريتاس لأسقفية برلين (جمعية مسجلة)

Dänenstraße 19, 10439 Berlin

030 . 4457430

re.stark@caritas-berlin.de

www.caritas-berlin.de/beratungund

hilfe/berlin/allgemeinesozialeberatung

الألمانية والإنجليزية والإسبانية والإيطالية

مكتب هجرة الشباب

جمعية كاريتاس لأسقفية برلين (جمعية مسجلة)

Dänenstraße 19, 10439 Berlin

030 . 4457430

v.cotado@caritas-berlin.de

www.caritas-berlin.de/beratungund

gundhilfe/berlin/migration/jugend

migrationsdienst

الألمانية والإنجليزية والإسبانية

مرشدو الهجرة بمدينة بانكوف

جمعية واحة برلين OASE المسجلة

في مبنى تعدد الثقافات في بانكوف

Schönfließer Straße 7, 10439 Berlin

030 . 300244040

team-lotsen@oase-berlin.org

www.oase-berlin.org

الألمانية والإنجليزية والإسبانية والبولندية والعربية

والسلافية والمجرية والإيطالية والفرنسية والكردية والبونانية

والروسية والفارسية

مركز التقاء لمواطني الاتحاد الأوروبي من الرومانيين والبلغاريين

أمارو فورو (جمعية مسجلة)

Kaiser-Friedrich-Straße 19, 10585 Berlin

030 . 610811020

info@amaroforo.de

www.amaroforo.de

الألمانية والبلغارية والرومانية والعجورية

الإرشاد العائلي الاجتماعي النفسي

جمعية Xochicuicatl المسجلة

جمعية سيدات أمريكا اللاتينية

Winsstraße 58, 10405 Berlin 📍

030. 4441664 📞

mail@xochicuicatl.de @

www.xochicuicatl.de/language/de/ 🌐

home/

الألمانية والإسبانية والبرتغالية 🗨️

مركز الإرشاد والعلاج النفسي

جمعية XENION للمساعدات الاجتماعية والنفسية لضحايا

الاضطهاد السياسي (جمعية مسجلة)

مركز متخصص لضحايا الصدمات النفسية وضحايا العنف

الشديد بشبكة اتصال برلين للاجئين المحتاجين لحماية خاصة

Paulsenstraße 55 – 56, 12163 Berlin 📍

030. 3232933 📞

info@xenion.org @

www.xenion.org 🌐

يمكن توفير مترجمين أو مترجمات* للترجمة الفورية بجميع

اللغات

إرشاد اجتماعي ورعاية وعلاج نفسي

مركز bfzo لعلاج ضحايا التعذيب (جمعية مسجلة)

- مركز إغاثة اللاجئين وخدمات الهجرة -

مركز متخصص لضحايا الصدمات النفسية وضحايا العنف

الشديد بشبكة اتصال برلين للاجئين المحتاجين لحماية خاصة

Turmstraße 21, Haus K, 10559 Berlin 📍

030. 303906 – 52, – 53 📞

info@migrationsdienste.org @

www.migrationsdienste.org/index.php 🌐

يمكن توفير مترجمين أو مترجمات* للترجمة الفورية بجميع

اللغات

الإرشاد الاجتماعي والصحي للاجئين

مركز اتصال وإرشاد برينتسكومر

Erich-Weinert-Straße 37, 10439 Berlin 📍

030. 4441664 📞

zolfagharizadeh@prenzlkomm.de, @

oleary@prenzlkomm.de

www.prenzlkomm.de/home/hilfe- 🌐

fuer-gefluechtete-menschen.html

الألمانية والإنجليزية والفارسية والعربية 🗨️

إرشاد ورعاية اللاجئين صغار السن والمهاجرين والمهاجرات*

مركز إرشاد ورعاية اللاجئين صغار السن والمهاجرين والمهاجرات*

(BBZ)

مركز متخصص للاجئين القصر ولللاجئين القصر غير المصحوبين

بذويهم بشبكة اتصال برلين للاجئين المحتاجين إلى حماية خاصة

Turmstraße 72, 4. Etage, 10551 Berlin 📍

030. 666407 – 20, – 23 📞

mail@wegebbz.de @

www.bbzberlin.de 🌐

الألمانية والإنجليزية والفرنسية والعربية والفارسية والدارية.

يمكن توفير مترجمين أو مترجمات* للغات أخرى بحسب

الإرشاد الاجتماعي والقانوني للسيدات

دوائر السيدات، ألق نظرة

Choriner Straße 10, 10119 Berlin 📍

030. 2806185 📞

kontakt@frauenkreise-berlin.de @

www.frauenkreise-berlin.de 🌐

الألمانية والإنجليزية والفرنسية والتركية 🗨️






استشارات اللجوء بشأن مسائل الإقامة والإعانات الاجتماعية للجوء في الكنيسة ببرلين (جمعية مسجلة)

St.-Simon-Kirche, Wassertorstraße 21a, 
10969 Berlin
030 . 6914183 
beratung@kirchenasyl-berlin.de @
www.kirchenasyl-berlin.de 
الألمانية والسلافية والعربية والإنجليزية 





إرشاد لإجراءات اللجوء والاستشارات الاجتماعية مبادرة برلين الألمانية-الألمانية (جمعية مسجلة)

في مبنى تعدد الثقافات في بانكوف 
Schönfließer Straße 7, 10439 Berlin
030 . 300244071 
0176 . 26307600 
kontakt@DaiBerlin.de, @
info@DaiBerlin.de
www.DaiBerlin.de 
الألمانية والألمانية والروسية 

الجمعية الألمانية-القوقازية (جمعية مسجلة)

Schönfließer Straße 21, 10439 Berlin 
030 . 4457006 
0171 . 1773543 
d-k-g@gmx.net @
www.d-k-g.de/asyl.html 
الروسية والألمانية 

الإرشاد الاجتماعي والقانوني للسيدات اللاجئات دوائر السيدات، ألق نظرة

Choriner Straße 10, 10119 Berlin 
030 . 2806185 
kontakt@frauenkreise-berlin.de @
www.frauenkreise-berlin.de 
الألمانية والإنجليزية والفرنسية والتركية 

استشارات اللجوء

استشارات حق اللجوء بواحة برلين




جمعية واحدة برلين OASE (جمعية مسجلة)


في مبنى تعدد الثقافات في بانكوف 
Schönfließer Straße 7, 10439 Berlin
030 . 300244060 
beratung@oase-berlin.org @
www.oase-berlin.org 
الألمانية والإنجليزية والفرنسية 

مركز اتصال وإرشاد للاجئين والمهاجرين والمهاجرات*

مركز اتصال وإرشاد للاجئين والمهاجرين والمهاجرات* KUB
(جمعية مسجلة)

مركز متخصص للأمهات اللاتي تعيل أطفالاً قصراً بمفردهن
والسيدات الحوامل بشبكة اتصال برلين للاجئين المحتاجين إلى
حماية خاصة



Oranienstraße 159, 10969 Berlin 
030 . 6149400, - 404, 030 . 53142119 
kontakt@kub-berlin.de @
www.kub-berlin.org 



الألمانية والعربية والبلغارية والإنجليزية والكردية والإسبانية
والفرنسية 

تقديم استشارات للاجئين السياسيين

منظمة العفو الدولية

منطقة برلين-براندنبورغ

Greifswalder Straße 4 (II. Hof), 
10405 Berlin
030 . 84109052 

info@amnesty-bb.de @
www.amnesty-bb.de 
الألمانية والإنجليزية والروسية 

2

التسجيل والإقامة

مناهضة التمييز

توثيق الحوادث العنصرية

سجل بانكوف

[moskito] مركز متخصص ومرتبطة بشبكة اتصال ضد التطرف اليميني - يعمل من أجل الديمقراطية والتسامح

Fehrbelliner Straße 92, 10119 Berlin 📍

030 . 4437179 📞

moskito@pfefferwerk.de @

www.pankower-register.de 🌐

الألمانية والإنجليزية 🗨️

إرشاد الضحايا عند التعرض لهجمات عنصرية

الأيدي الممدودة - أربيا (جمعية مسجلة)

Oranienstraße 159, 10969 Berlin 📍

030 . 69568339 📞

info@reachoutberlin.de @

www.reachoutberlin.de 🌐

يمكن توفير مترجمين أو مترجمات* للترجمة الفورية. 🗨️

شبكة برلين لمكافحة التمييز

شبكة ADN B بالاتحاد التركيب في برلين-براندنبورغ

Oranienstraße 53, 10969 Berlin 📍

030 . 61305328 📞

adnb@tbb-berlin.de @

www.adnb.de 🌐

الألمانية والإنجليزية والتركية والفرنسية والإسبانية 🗨️

تسجيل المسكن

دوائر مصلحة المواطنين في بانكوف

دائرة المواطنين بمبنى بلدية بانكوف

Breite Straße 24a–26, 13187 Berlin 📍

030 . 90295 - 0 📞

poststelle@ba-pankow.berlin.de @

www.berlin.de/ba-pankow/ 🌐

politik-und-verwaltung/aemter/

amt-fuer-buergerdienste/buergeramt

دائرة المواطنين في برينتسلاو بيرغ

Fröbelstraße 17, Haus 6, 10405 Berlin 📍

030 . 115 📞

buergeramt@ba-pankow.berlin.de @

www.service.berlin.de/standort/ 🌐

122297

دائرة المواطنين في فايسينسي

Berliner Allee 252–260, 13088 Berlin 📍

030 . 115 📞

buergeramt@ba-pankow.berlin.de @

www.service.berlin.de/standort/ 🌐

122294

دائرة المواطنين في كارو/بوخ

Franz-Schmidt-Straße 8–10, 📍

13125 Berlin

030 . 94878860 📞

buergeramt@ba-pankow.berlin.de @

www.service.berlin.de/standort/ 🌐

150230

يتمتع جميع مواطني ومواطنات* الاتحاد الأوروبي بحرية الحركة في جميع دول الاتحاد الأوروبي. إذا كنت قادمًا من دولة أخرى أو لديك استفسارات بخصوص الإقامة القانونية في ألمانيا، فيرجى الاتصال بدائرة شؤون الأجانب. مركز LAGeSo هو مركز التقاء للاجئين (سيصبح في القريب العاجل المكتب الإقليمي لشؤون اللاجئين). يمكنك تسجيل المسكن أو ولادة طفلك أو الزواج لدى دوائر المواطنين بالمنطقة.

تسجيل للإقامة في ألمانيا

دائرة شؤون الأجانب في برلين

المكتب الإقليمي لشؤون المواطنين والنظام العام

دائرة شؤون الأجانب في برلين

Friedrich-Krause-Ufer 24, 13353 Berlin 📍

030 . 902690 📞

abh@labo.berlin.de @

www.berlin.de/laboo/ 🌐

willkommen-in-berlin

مكتب الولاية لشؤون اللاجئين (LAF)

مكتب الولاية لشؤون اللاجئين

Bundesallee 171, 10785 Berlin 📍

030 . 902290 📞

poststelle@laf.berlin.de @

www.laf.berlin.de 🌐




3

السكن

تسجيل حالة ولادة

دائرة الأحوال المدنية - سجل المواليد




إدارة منطقة بانكوف

Breite Straße 24a–26, 13187 Berlin 
 030 . 90295 - 2393 
 geburt@ba-pankow.berlin.de @
 www.berlin.de/ba-pankow/politik-
 und-verwaltung/aemter/amt-fuer-
 buergerdienste/standesamt/
 geburtenregister/artikel.216451.php

تسجيل حالة زواج

دائرة الأحوال المدنية - سجل الزواج والمسكنة

إدارة منطقة بانكوف

Breite Straße 24a–26, 13187 Berlin 
 030 . 90295 - 2215 
 ehe@ba-pankow.berlin.de @
 www.berlin.de/ba-pankow/politik-
 und-verwaltung/aemter/amt-fuer-
 buergerdienste/standesamt/ehe-und-
 lebenspartnerschaftsregister/
 artikel.216447.php

جمعية بناء المساكن شتات أوند لاند ذات المسؤولية المحدودة
جمعية بناء مساكن ذات مسؤولية محدودة

Werbelleinstraße 12, 12053 Berlin 📍
030 . 6892 - 0 📞
www.stadtundland.de 🌐

جمعية بناء مساكن وسط برلين WBM ذات المسؤولية
المحدودة

Dirksenstraße 38, 10178 Berlin 📍
030 . 2471 - 30 📞
www.wbm.de 🌐

البحث عن مسكن على شبكة الإنترنت
دولفين عقارات برلين
شركة FSI ذات المسؤولية المحدودة

Rungestraße 9, 10179 Berlin 📍
030 . 208498870 📞
www.immodelfin.com/ 🌐
wohnen-in-berlin

جمعية عقارات Berlinovo ذات المسؤولية المحدودة

Hallesches Ufer 74 – 76, 10963 Berlin 📍
030 . 254410 📞
welcome@berlinovo.de @
www.berlinovo.de 🌐

مكتب تأجير allod في كارو

Archillesstraße 55, 13125 Berlin 📍
030 . 9420010 📞
info@allod.de @
www.allod.de 🌐

البحث عن مسكن

إذا كنت تبحث عن مسكن، فإن جمعيات بناء المساكن وشبكة الإنترنت هي وجهتك الأولى. بعض شركات الإسكان لديها مواقعها الخاصة للبحث عن المساكن. بالإضافة إلى ذلك يتم الإعلان عن مساكن في جرائد برلين وعلى مواقعها على شبكة الإنترنت. يمكنك إلقاء نظرة على مختلف أنواع المساكن وطرح أسئلة عن قانون الإسكان والاستئجار في برلين من خلال دليل المستأجرين

www.stadtentwicklung.berlin.de/ 🌐
wohnen/mieterfibel/

جمعيات بناء المساكن المدنية
شركة degewo المساهمة

Potsdamer Straße 60, 10785 Berlin 📍
030 . 26485 - 0 📞
www.degewo.de/content/de.html 🌐

شركة البناء GESOBAU المساهمة

Wilhelmsruher Damm 142, 13439 Berlin 📍
030 . 4073 - 0 📞
www.gesobau.de 🌐

GEWOBAG AG

Alt-Moabit 101 A, 10559 Berlin 📍
030 . 4708 - 10 📞
www.gewobag.de 🌐

جمعية بناء المساكن HOWOGE ذات المسؤولية المحدودة

Ferdinand-Schultze-Straße 71, 📍
12681 Berlin
030 . 5464 - 0 📞
www.howoge.de 🌐

غرفة في سكن مشترك (WG)

مطلوب غرفة في سكن مشترك

[www.wg-gesucht.de/wg-zimmer-!\[\]\(6605b201d6f14d9b3bcb8ab5f274d107_img.jpg\)](http://www.wg-gesucht.de/wg-zimmer-in-Berlin.8.0.1.0.html)
in-Berlin.8.0.1.0.html

سكن مشترك للطلاب

[www.studenten-wg.de/Berlin,!\[\]\(fa6f3af6bfa46c5d4a2d362681095beb_img.jpg\)](http://www.studenten-wg.de/Berlin, wg-zimmer.html)
wg-zimmer.html

شقة الأحلام

[www.dreamflat.de/wg-berlin !\[\]\(e8fb589d58dad1692debababa5e928b6_img.jpg\)](http://www.dreamflat.de/wg-berlin)

البحث عن سكن مشترك

[www.wg-suche.de/wg-zimmer/!\[\]\(e1c624d4757f08486e89482c18364c17_img.jpg\)](http://www.wg-suche.de/wg-zimmer/deutschland-berlin)
deutschland-berlin


سكن مشترك في برلين

[www.wgberlin.net !\[\]\(4688aadfd656ded00cd6bdfae55089a9_img.jpg\)](http://www.wgberlin.net)


مرحبًا باللاجئين

[www.fluechtlinge-willkommen.de !\[\]\(e3f255517d37bb309a3a931ec4849e6a_img.jpg\)](http://www.fluechtlinge-willkommen.de)

سكن ألماني المساهم

Mecklenburgische Straße 57, 

14197 Berlin

030 . 897860 

[www.deutsche-wohnen.com/html/!\[\]\(9a795c4c0c43d0827b424565265fc8e6_img.jpg\)](http://www.deutsche-wohnen.com/html/gsw.php?)
gsw.php?

محركات بحث أخرى:

[www.immobilienscout24.de !\[\]\(a05a1b59a958625e01d770867ed2a42e_img.jpg\)](http://www.immobilienscout24.de)

[www.ebay-kleinanzeigen.de/!\[\]\(fd47dc3c71882b0b4a62715dd757d994_img.jpg\)](http://www.ebay-kleinanzeigen.de/)

[s-wohnung-mieten/berlin/c20313331 !\[\]\(98e0dd3c5f32ab687ab08e39ab3c4a93_img.jpg\)](http://s-wohnung-mieten/berlin/c20313331)

[www.berlin.de/special/!\[\]\(346f5b9c8222e44e815e44b5dc7c53e5_img.jpg\)](http://www.berlin.de/special/)

immobilien-und-wohnen

[www.immonet.de !\[\]\(220899daa07e43db9eb76860c91c848f_img.jpg\)](http://www.immonet.de)

[www.null-provision.de !\[\]\(ade431365d5a245a24c736a8cc4219e3_img.jpg\)](http://www.null-provision.de)

[www.immowelt.de !\[\]\(dfd0de50eaadf2d970b29d574c3ce84d_img.jpg\)](http://www.immowelt.de)

[www.wohnungsmarkt24.de !\[\]\(1f07ca0166c20613cbdc4e6e7b561b81_img.jpg\)](http://www.wohnungsmarkt24.de)

[www.efondo.de !\[\]\(90ef8a875012d671981c846fc200a6e1_img.jpg\)](http://www.efondo.de)

[www.wohnung-jetzt.de !\[\]\(d1e354b20d5da71167901f383c85cd29_img.jpg\)](http://www.wohnung-jetzt.de)

[www.wohnungssuche-berlin.net !\[\]\(ebed292e3702bfb0557638c269a5c2ae_img.jpg\)](http://www.wohnungssuche-berlin.net)

إعلانات عن مساكن في جرائد برلين

برلينير تسايونف

[berliner-zeitung.immowelt.de !\[\]\(44520364e8864bead6d6828e9db2aebc_img.jpg\)](http://berliner-zeitung.immowelt.de)

دير تاجيس شبيغل

[www.anzeigen.tagesspiegel.de/!\[\]\(86fa704ba5a81b118d73af335403fbb5_img.jpg\)](http://www.anzeigen.tagesspiegel.de/)

immindex.php

برلينير مورغين پوست

[www.morgenpost.de/berlin/!\[\]\(97ad14513cb3277b9afaebd96ca9a9ad_img.jpg\)](http://www.morgenpost.de/berlin/)

wohnung-mieten

تسيتي

[www.zitty.de/kleinanzeigen !\[\]\(ab57cb332995db1fbb0b56c30e284e17_img.jpg\)](http://www.zitty.de/kleinanzeigen)

zweitehand.de

[www.zweitehand.de/immobilien/!\[\]\(a88a93ca7bfb320d730152981dfefa0a_img.jpg\)](http://www.zweitehand.de/immobilien/)

mieten/wohnung

استشارات ودعم

جمعية مستأجري برلين (جمعية مسجلة)

Möckernstraße 92, 10963 Berlin

030 . 2168001

verwaltung@bmgev.de

www.bmgev.de

إذا كنت في حاجة إلى المساعدة عند إتمام عقد الإيجار، فيمكنك التوجه إلى جمعية إرشاد المستأجرين. وستقوم بتزويدك بمزيد من المعلومات، إلا أنه يجب أن تكون عضوًا بها وتدفع اشتراك العضوية. بعض المساكن تحتاج إلى تصريح إسكان (WBS). يمكنك الحصول عليها من دوائر المواطنين. تقدم إدارة الشباب والرعاية الإنجيلية (EJF) المشورة للاجئين الحاصلين على إذن إقامة مؤقت بخصوص البحث عن مسكن وتقوم بتوفير مساكن.

جمعية حماية المستأجرين (جمعية مسجلة)

Torstraße 25, 10119 Berlin

030 . 921023030

mitte@mieterschutzbund.berlin

www.mieterschutzbund-berlin.de

إذا لم تجد مسكن، فيمكنك الحصول على الدعم عن طريق مراكز الالتقاء المسجلة في القائمة. ستجد على الموقع الإلكتروني للإغاثة من برودة برلين استعراضًا عامًا جيدًا بالعديد من اللغات عن أماكن للمبيت في حالات الطوارئ والمطابخ الخيرية وغرف الملابس والرعاية الطبية ومراكز الإرشاد

إرشاد للبحث عن مسكن للاجئين

إدارة الشباب والرعاية الإنجيلية (EJF)

Turmstraße 21, Haus K, 10559 Berlin

030 . 30873652

wohnungen-fuer-fluechtlinge@ejf.de

www.ejf.de/einrichtungen/

migrations-und-fluechtlingsarbeit/

fluechtlingsberatung-berlin.html

العربية والفارسية والدارية والتركية والأردية والتغرينية

الروسية والبوسنية والصربية والكردية

www.kaeltehilfe-berlin.de/angebot-

notueb.htm

إرشاد المستأجرين

رابطة مستأجري برلين (جمعية مسجلة)

Spichernstraße 1, 10777 Berlin

030 . 226260

bmv@berliner-mieterverein.de

www.berliner-mieterverein.de

معلومات مكتوبة باللغة العربية والإنجليزية والفرنسية

والإيطالية والبولندية والرومانية والروسية والإسبانية

والصربية والتركية والفيتنامية وغيرها.

مكنك العثور على معلومات بلغات مختلفة للبحث عن مسكن

على موقع

www.ejf.de/einrichtungen/migrations-

und-fluechtlingsarbeit/fluechtlings-

beratung-berlin/informationen-fuer-




gefluechtete.html

4

اللغة




التشرد

إدارة الشؤون الاجتماعية

Fröbelstraße 17, Haus 2, 10405 Berlin 
 030 . 90295 - 5160 
 p10882@ba-pankow.berlin.de @
 www.service.berlin.de/standort/ 
 326021




دير الفرنسيسكان

مطبخ خيري وقاعة نظافة وغرفة ملابس

Wollankstraße 19, 13187 Berlin 
 030 . 4883960 
 www.pankow.franziskaner.de 


إرسالية مدينة برلين للكنيسة الإنجيلية

مكان للمبيت في حالات الطوارئ بشارع فرانكلين

Franklinstraße 27, 10587 Berlin 
 030 . 3912722 
 www.berliner-stadtmission.de/ 
 not-franklinstr




إرسالية مدينة برلين للكنيسة الإنجيلية

إرسالية المحطة في محطة حديقة الحيوان

www.berliner-stadtmission.de/ 
 bahnhofsmmission/projekte/hilfen-
 fuer-wohnungslose/am-bahnhof-zoo

GEBEWO pro

مكان للمبيت في حالات الطوارئ للسيدات

Tieckstraße 17, 10115 Berlin 
 030 . 2832939 
 notuebernachtung@gebewo.de @
 www.gebewo-pro.de/ 
 notuebernachtung-fuer-frauen

«دورات تعلم اللغة الألمانية للاجئين»

مركز تعليم الكبار في المركز الثقافي والتعليمي

سباستيان هافر

Prenzlauer Allee 227/228, 10405 Berlin 📍

030 . 90295 - 3924 oder - 27 oder - 28 📞

deutsch@ba-pankow.berlin.de @

www.berlin.de/vhs-pankow 🌐

دورات تعلم اللغة عبر الإنترنت

www.papagei.com/paritaet-berlin 🌐

www.goethe.de/de/spr/flu.html 🌐

www.deutsch-lernen.com/d_index.php 🌐

www.loetsen.com/travel/0-de-67-1-1-🌐

kostenlos-sprachkurse-deutsch.html

www.dw.com/de/deutsch-lernen/🌐

deutschkurse/s-2068

www.ankommenapp.de 🌐

الاستشارات بخصوص دورات تعلم اللغة الألمانية

•مركز تعليم الكبار بانكوف

مركز تعليم الكبار

في المركز الثقافي والتعليمي سباستيان هافر

Prenzlauer Allee 227/228, 📍

Hauptgebäude, 3. Etage, Raum 308,

10405 Berlin

030 . 90295 - 3927, - 1700 📞

post@vhspankow.de, @

birgit.kirchhoefer@ba-pankow.berlin.de,

deutsch@vhspankow.de

www.berlin.de/vhs-pankow/🌐

?m0=1&m1=6§id=25

www.berlin.de/vhs/kurse/deutsch-

integration/kurse-fuer-gefluechtete/

دورات تعلم اللغة في بانكوف

هناك العديد من الفرض المتاحة لتعلم اللغة الألمانية. معظم

المهاجرين والمهاجرات* يمكنهم إتمام دورة للاندماج. وتتحمل

الدولة تكاليف الدورة في العادة. تقوم مراكز تعليم الكبار أو

المنظمات الخاصة بتقديم هذه الدورات.

اللاجئون غير المسموح لهم بعد بالالتحاق بدورات الاندماج،

يمكنهم الالتحاق «بدورات تعلم اللغة الألمانية للاجئين» في

مراكز تعليم الكبار في برلين.

يمكنك أيضًا تعلم اللغة الألمانية في مدرسة لغات خاصة. أو

يمكنك الاستفادة من العديد من دورات تعلم اللغة المجانية

عبر الإنترنت.

هناك الكثير من مبادرات برلين التي تقدم دورات مجانية أو

بأسعار مناسبة للغاية لدورات تعلم اللغة الألمانية.

www.netzwerk-deutschkurse-🌐

fuer-alle.de

دورات الاندماج في بانكوف

قم بزيارة موقع المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين (BAMF)

لكي تعثر على دورة اندماج قريبة منك :

www.bamf.de/DE/Willkommen/🌐

DeutschLernen/Integrationskurse/

integrationskurse-node.html

تعدد اللغات

تعمل منظمات المهاجرين في بانكوف من أجل تعزيز تعدد اللغات. وهي تتقابل بانتظام مع مفوضي شؤون الاندماج في مجموعة لينجوا بانكوف ويقومون بتنظيم فعاليات بخصوص هذا الموضوع.

مفوضة شؤون الاندماج

كاتارينا نيفيدتسيال

Breite Straße 24a – 26, 13187 Berlin

030 . 90295 - 2524

katarina.niewiedzial@ba-pankow.
berlin.de

www.berlin.de/ba-pankow/

politik-und-verwaltung/beauftragte/
integration/gremien/artikel.275692.php

مرحبًا بكم في مركز بانكوف

الجمعية الإقليمية لرعاية العمال في برلين (AWO)

بواسطة إدارة منطقة بانكوف التابعة لمدينة برلين

دائرة المواطنين

Fröbelstraße 17, 10405 Berlin

Haus 6 Räume 2.42, 2.43, 2.44

030 . 90295 - 5927, - 28, - 29

mbe-pankow@awoberlin.de

www.berlin.de/ba-pankow/

politik-und-verwaltung/beauftragte/
integration/themen/artikel.338671.php

الألمانية والإنجليزية والفرنسية والإيطالية والإسبانية

والبولندية والعربية

استشارات الهجرة للمهاجرين البالغين

جمعية كاريتاس لأسقفية برلين (جمعية مسجلة)

Dänenstraße 19, 10439 Berlin

030 . 44574 - 30

m.piecha@caritas-berlin.de

www.caritas-berlin.de/beratung

undhilfe/berlin/migration/migration

الألمانية والإنجليزية

مكتب هجرة الشباب

جمعية كاريتاس لأسقفية برلين (جمعية مسجلة)

Dänenstraße 19, 10439 Berlin

030 . 4457430

v.cotado@caritas-berlin.de

www.caritas-berlin.de/beratung

undhilfe/berlin/migration/

jugendmigrationsdienst

الألمانية والإنجليزية والإسبانية

فرص التدريب المتاحة، يمكنك البحث بنفسك على شبكة الإنترنت وفي الصحف عن فرص العمل.


يمكنك الحصول على معلومات بشأن من يتم السماح لهم العمل في ألمانيا على موقع وزارة الداخلية الألمانية

www.bmi.bund.de/SharedDocs/ 


FAQs/DE/Themen/Migration/
Auslaenderrecht/08.html

www.berlin.de/labowillkommen-in-berlin/aufenthalt/erwerbstaetigkeit/beschaeftigung/

وعلى موقع دائرة شؤون الأجانب في برلين

www.anererkennung-in-deutschland.de/html/de 


من المهم للحصول على فرصة عمل أن تقوم باعتماد مؤهلاتك المهنية. يمكنك الحصول على معلومات بهذا الخصوص على الموقع

www.bmas.de/DE/Schwerpunkte/ 

Neustart-in-Deutschland/neustart-in-deutschland.html

تستطيع الحصول على دعم عند اعتماد مؤهلاتك أو عند التوجيه المهني أو عند تأسيس شركتك الخاصة من مراكز الإرشاد المسجلة في القائمة. يمكنك الاطلاع أيضًا على معلومات شاملة بخصوص موضوع العمل على صفحة توجد أيضًا معلومات بلغات مختلفة على شكل تطبيق على الموقع

توجد أيضًا معلومات بلغات مختلفة على شكل تطبيق.

www.ankommenapp.de 

5

العمل

تشغيل واستشارات

مكتب هجرة الشباب

جمعية كاريتاس لأسقفية برلين (جمعية مسجلة)

Dänenstraße 19, 10439 Berlin

030 . 4457430

v.cotado@caritas-berlin.de

www.caritas-berlin.de/beratung

undhilfe/berlin/migration/jugend

migrationsdienst

الألمانية والإنجليزية والإسبانية

وكالة للعمل

وكالة للعمل - شمال برلين

Storkower Straße 120, 10407 Berlin

0800 . 4555500

pankow@arbeitsagentur.de

www.arbeitsagentur.de

مركز توظيف

مركز توظيف برلين بانكوف

Storkower Straße 133, 10407 Berlin

030 . 555534 - 2222

jobcenter-berlin-pankow@

jobcenter-ge.de

www.berlin.de/jobcenter-pankow

التوجيه التربوي

ليرن لادين بانكوف

Stargarder Straße 67, 10437 Berlin

030 . 278733120

lernladen.pankow@dgg-berlin.de

www.lnbb.de/pankow

تقديم المشورة في العمل والشؤون الاجتماعية وما يتعلق

بقانون الأجانب

العمل والحياة (جمعية مسجلة) - اتحاد النقابات الألماني/مركز

تعليم الكبار

Keithstraße 1–3, 10787 Berlin

030 . 513019211

bildung@berlin.arbeitundleben.de

www.berlin.arbeitundleben.de/

migrantenberatung.html

التركية والبولندية والروسية واليونانية والكردية والعربية

والفرنسية والإنجليزية

مكتب الاستشارات BEB للموظفين المعارين والمواطنات

والمواطنين المسموح لهم بحرية

الحركة في الاتحاد الأوروبي وكذلك المستقلين من أصحاب

حالات العمل غير الواضحة

DGB-Haus, Keithstraße 1+3, 10787 Berlin

3. OG, Zimmer 315/315a/316

030 . 21240 - 145

beratung-eu@dgb.de

www.berlin-brandenburg.dgb.de/

themen/+co++b0f5e3e2-ad3f-11e0-

673f-00188b4dc422

مرحبًا بكم في مركز بانكوف

الجمعية الإقليمية لرعاية العمال في برلين (AWO)

بواسطة إدارة منطقة بانكوف التابعة لمدينة برلين

دائرة المواطنين

Fröbelstraße 17, 10405 Berlin

Haus 6 Räume 2.42, 2.43, 2.44

030 . 90295 - 5927, - 28, - 29

mbe-pankow@awoberlin.de

www.berlin.de/ba-pankow/

politik-und-verwaltung/beauftragte/
integration/themen/artikel.338671.php

الألمانية والإنجليزية والفرنسية والإيطالية والإسبانية

والبولندية والعربية

البحث عن وظيفة

البحث عن وظيفة على شبكة الإنترنت

- www.talent-berlin.de 🌐
- www.jobboerse.arbeitsagentur.de 🌐
- www.stellensuche-berlin.de/
berliner-zeitungen.html 🌐
- www.jobs.meinestadt.de/berlin 🌐
- www.berliner-jobmarkt.de 🌐
- www.kimeta.de/stellenangebote-berlin 🌐
- www.jobs.de/jobs/berlin/
stellenangebote.html 🌐
- de.indeed.com/Jobs-in-Berlin 🌐
- www.make-it-in-germany.com 🌐
- www.workeer.de 🌐
- www.work-for-refugees.de 🌐

البحث عن وظيفة في الصحف

- برلينير مورغين بوست
jobs.morgenpost.de 🌐
- .B.Z. برلين
www.bz-jobs.de 🌐
- برلين كورير
www.berliner-kurier.de/karriere 🌐
- برلينير تساتونغ
www.berliner-jobmarkt.de 🌐
- تاجيس شبيغل
karriere.tagesspiegel.de 🌐

الخط الساخن للإرشاد

خط هاتفي ساخن: «العمل والحياة في ألمانيا»

- 030 . 18151111 📞
- www.bamf.de/DE/Migration/Arbeiten/
BuergerDrittstaat/Arbeitsplatzsuche/
arbeitsplatzsuche-node.html 🌐
- الألمانية والإنجليزية 🗨️

التوجيه التربوي للسيدات

مركز التقاء واستعلامات للمهاجرات (TIO) (جمعية مسجلة)

- Reuterstraße 78, 12053 Berlin 📍
- 030 . 44728543 📞
- tio-qualifizierungsprojekt@t-online.de @
- www.tio-berlin.de 🌐
- الألمانية والإنجليزية والعربية والتركية 🗨️

تقديم الدعم عند البحث عن عمل وتدريب

بريدج - شبكة برلين لحق البقاء

وزارة الولاية للعمل والاندماج والمرأة -
مفوض مجلس شيوخ برلين
للاندماج والهجرة

- Potsdamer Straße 65, 10785 Berlin 📍
- 030 . 901723 - 29, - 21 📞
- bridge@intmig.berlin.de @
- www.bridge-bleiberecht.de 🌐

مبادرة التدريب والتوظيف لللاجئين

أريفو برلين

فن الشباب الدولي وبيت ثقافة سيليزيا 27
مركز ورش التدريب ومكتب الاتصال

- Köpenicker Straße 148/Aufgang C, 📍
- 2.OG, 10997 Berlin
- 030 . 69508900 📞
- info@arrivo-berlin.de @
- www.arrivo-berlin.de 🌐

الاستقلالية - تأسيس شركتك الخاصة

مكتب للتنمية الاقتصادية

إدارة منطقة بانكوف التابعة لمدينة برلين
قسم الموارد المالية والبشرية والاقتصادية

Fröbelstraße 17, Haus 6, 10405 Berlin 📍
030 . 30390295 - 5665 📞
axel.hansen@ba-pankow.berlin.de @
www.pankow-wirtschaft.de 🌐

غرفة الصناعة والتجارة (IHK)

مركز خدمة غرفة الصناعة والتجارة (IHK) في برلين

Fasanenstraße 85, 10623 Berlin 📍
030 . 31510 - 0 📞
service@berlin.ihk.de @
www.ihk-berlin.de 🌐

غرفة الصناعة الحرفية

غرفة الصناعة الحرفية ببرلين

Blücherstraße 68, 10961 Berlin 📍
030 . 25903 - 01 📞
info@hwk-berlin.de @
www.hwk-berlin.de/ueber-uns/
die-handwerkskammer

مشروعات جديدة للسيدات ذات السوابق المتعلقة بالهجرة

I.S.I e.V مبادرة المهاجرات المستقلات

Kurfürstenstrasse 126, 10785 Berlin 📍
030 . 6113336 📞
info@isi-ev.de @
www.isi-ev.de 🌐

اعتماد المؤهلات المهنية الأجنبية

مركز الالتقاء الأولي المركزي للاعتماد (ZEA)

مؤسسة أوتو بينيك (جمعية مسجلة)

Kaiser-Friedrich-Straße 90, 10585 Berlin 📍
030 . 3450569 - 0 📞
zea-berlin@obs-ev.de @
www.berlin.netzwerk-iq.de/1147.html 🌐
الألمانية والإنجليزية والفرنسية والبرتغالية والإسبانية
والروسية والإيطالية 🗨

استشارات للاعتماد والتأهيل (AnQua)

الجمعية التركية في برلين براندنبورغ (جمعية مسجلة)

Oranienstraße 57, 10969 Berlin 📍
030 . 23623325 📞
diploma@tbb-berlin.de @
www.berlin.netzwerk-iq.de/1147.html 🌐
الألمانية والإنجليزية والفرنسية والعربية والتركية 🗨

جدول مواعيد اعتماد المؤهلات المهنية (FABA)

كلوب ديالوج (جمعية مسجلة)


Lindowerstraße 18, 13347 Berlin 📍
030 . 26347605 📞
و
Friedrichstraße 176–179, 10117 Berlin 📍
030 . 2044859 📞
anerkennung@club-dialog.de @
www.berlin.netzwerk-iq.de/1147.html 🌐
الألمانية والبولندية والأوكرانية والروسية 🗨

6

التعليم

الدراسة في المدرسة لمدة عشرة أعوام على الأقل. بعد الانتهاء من المرحلة التأسيسية يتوجه الأطفال إما إلى المدرسة الثانوية التي تؤهل للالتحاق بالجامعة أو إلى مدرسة ثانوية عادية للتعليم المهني. ثم يمكنهم بعد إتمام الدراسة في المدرسة، استكمال التدريب المهني أو الدراسة في معهد عالٍ أو في الجامعة.


يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات عن نظام التعليم في برلين على موقع وزارة الولاية للتعليم والشباب والعلوم على الموقع./


www.berlin.de/sen/bildung/ 
bildungswege


إرشاد بخصوص التعليم والمدرسة والدراسة


مركز استعلامات

موقع وزارة الولاية للتعليم والشباب والعلوم

Bernhard-Weiß-Straße 6, 10178 Berlin 


030 . 90227 - 5050 

post@senbjw.berlin.de 

www.berlin.de/sen/bjw/service/ 
infopunkt

المدرسة

توجد مدارس حكومية ومدارس خاصة في برلين. يمكنك الحصول على نظرة عامة على المدارس في بانكوف على الموقع الإلكتروني لوزارة الولاية للتعليم والشباب والعلوم على الموقع.

www.berlin.de/sen/bildung/schulverzeichnis_und_portraets/anwendung 

مدرسة إينور أوستروم (الإدارة والخدمات)

Mandelstraße 6–8, 10409 Berlin 📍
030 . 42185411 📞
www.oszbwd.de 🌐

المدرسة المهنية للعلوم الاجتماعية

مركز للمستويات المتقدمة

Erbeskopfweg 6–10, 13158 Berlin 📍
030 . 50019910 📞
www.schule-sozialwesen-pankow.de 🌐

مدرسة كونراد زوس العليا

مدرسة مهنية للمهام التربوية الخاصة

Hermann-Hesse-Straße 34–37, 📍
13156 Berlin
030 . 9160940 📞
www.konradzuseschuleberlin.de 🌐

التدريب المهني

في ألمانيا يتم تعلم المهنة في شكل «تدريب مهني». ويعني هذا أن الشباب يتشاركون في العمل في مؤسسة ويقومون بزيارة مدرسة مهنية. هناك أكثر من ٣٠٠ مهنة في ألمانيا تحتاج إلى تأهيل. يمكنك التعرف عليها عن طريق مراكز الاستعلام عن الوظائف (BIZ) بوكالات التوظيف.

يمكن للشباب والمتطوعين اكتساب أولى الخبرات المهنية أثناء ما يسمى «هيئة المتطوعين الاتحادية» أو «العامر الاجتماعي التطوعي». يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات على الموقع:

www.bundesfreiwilligendienst.de 🌐
www.pro-fsj.de 🌐

الأطفال الذين ليس لديهم أي معرفة باللغة الألمانية، يلتحقون في البداية بمجموعات تعلم خاصة، تسمى «فصول الترحيب». يمكنك الاطلاع على معلومات بخصوص تسجيل الأطفال ممن ليس لديهم أي معرفة بالألمانية وتخصيص المدرسة لهم على الموقع الإلكتروني لدائرة مدارس بانكوف.

دائرة مدارس بانكوف

إدارة منطقة بانكوف

دائرة المدارس والرياضة

Fröbelstraße 17, 10405 Berlin 📍
030 . 90295 - 5295 📞
poststelle@ba-pankow.verwalt-@
berlin.de
www.berlin.de/ba-pankow/ 🌐
politik-und-verwaltung/aemter/
schul-und-sportamt/schule

مراكز المستويات المتقدمة في بانكوف

مراكز المستويات المتقدمة (OSZ) هي مدارس يمكنك تعلم مهن مختلفة فيها. بجانب المدارس المدرجة ستجد المزيد من مراكز المستويات المتقدمة والعديد من المعلومات على الموقع.

www.oberstufenzentrum.de 🌐

مدرسة مارسيل بروبر (تكنولوجيا الخشب والزجاج والتصميم)





Gustav-Adolf-Straße 66, 13086 Berlin 📍
030 . 912052175 📞
www.marcel-breuer-schule.de 🌐

مدرسة بريلات سافارين (الضيافة الفندقية)

Buschallee 23, 13088 Berlin 📍
030 . 914266 - 0 📞
www.osz-gastgewerbe.de 🌐








مركز توظيف

مركز توظيف برلين بانكوف

Storkower Straße 133, 10407 Berlin 
 030 . 555534 - 2222 
 jobcenter-berlin-pankow@ 
 jobcenter-ge.de
 www.berlin.de/jobcenter-pankow 

•مكتب هجرة الشباب

جمعية كاريتاس لأسقفية برلين (جمعية مسجلة)

Dänenstraße 19, 10439 Berlin 
 030 . 4457430 
 v.cotado@caritas-berlin.de 
 www.caritas-berlin.de/beratung 
 undhilfe/berlin/migration/jugend 
 migrationsdienst 
 الألمانية والإنجليزية والإسبانية 





تقديم الدعم عند البحث عن عمل وتدريب

بريدج - شبكة برلين لحق البقاء






وزارة الولاية للعمل والاندماج والمرأة -

مفوض مجلس شيوخ برلين


للاندماج والهجرة

Potsdamer Straße 65, 10785 Berlin 
 030 . 901723 - 29, - 21 
 bridge@intmig.berlin.de 
 www.bridge-bleiberecht.de/ 

بريدج للعمل والتدريب (جمعية مسجلة)





Kurfürstenstraße 131, 10785 Berlin 
 030 . 25930950, 030 . 259309517 
 Arbeit-und-bildung@aub-berlin.de 
 monika.dittrich@aub-berlin.de 
 www.aub-berlin.de/fuer- 
 erwachsene/bridge
 www.bridge-bleiberecht.de/
 downloads/Flyer-bridge-Netzwerk_
 2015-03.pdf

كما تقوم إدارة منطقة بانكوف بتوظيف الشباب كمتطوعين على مستوى الاتحاد في مراكز الشباب. يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات على الموقع:

www.berlin.de/jugendamt-pankow/ 
 dienste-und-leistungen/allgemeine-
 foerderung-von-jungen-menschen-
 und-familien/kinder-und-
 jugendarbeit/formular.314092.php




وكالة للعمل

وكالة للعمل - شمال برلين





Storkower Straße 120, 10407 Berlin 
 0800 . 4555500 
 pankow@arbeitsagentur.de 
 www.arbeitsagentur.de/ 

مركز المعلومات المهنية (BIZ)

BIZ - مركز المعلومات المهنية

Königin-Elisabeth-Straße 49, 
 14059 Berlin
 030 . 5555702199 
 berlin-nord.biz@arbeitsagentur.de 
 www.arbeitsagentur.de/web/content/ 
 DE/dienststellen/rdbb/berlinnord/
 Agentur/BuergerinnenundBuerger/
 Berufsinformationszentrum/index.htm

BIZ - مركز المعلومات المهنية

Friedrichstraße 39, 10969 Berlin 
 030 . 5555992626 
 berlin-mitte.biz-bdg@ 
 arbeitsagentur.de
 www.arbeitsagentur.de/web/content/ 
 DE/dienststellen/rdbb/berlinmitte/
 Agentur/Institutionen/Berufsinforma
 tionszentrum/index.htm

غرفة الصناعة والتجارة (IHK)

غرفة الصناعة والتجارة في برلين

توفير التدريب - توظيف مناسب تمامًا

Fasanenstraße 85, 10623 Berlin 📍

030 . 31510490, 030 . 315100 📞

tanja.lakeit@berlin.ihk.de, @

katrin.engel@berlin.ihk.de,

service@berlin.ihk.de

www.ihk-berlin.de, 🌐

www.ihk-berlin.de/produktmarken/
ausbildung/Infos_fuer_Ausbildungs-
betriebe/auszubildende-gewinnen/
Passgenaue_Vermittlung_
Auszubildender/2262042

معلومات على شبكة الإنترنت

www.berufenet.arbeitsagentur.de/ 🌐

berufenet/faces/index?path=null

www.kursnet-finden.arbeitsagentur. 🌐

de/kurs

www.berlin-braucht-dich.de/ 🌐

ausbildungsberufe

www.ausbildungsoffensive-pankow.de 🌐

www.arbeitsagentur.de/web/content/ 🌐

DE/BuergerinnenUndBuerger/Arbeit

undBeruf/Berufswahl/Berufs

informationszentren/index.htm

مبادرة التدريب والتوظيف للاجئين

أريفو برلين

فن الشباب الدولي وبيت ثقافة سيليزيا 27

مركز ورش التدريب ومكتب الاتصال

Köpenicker Str. 148/Aufgang C, 2.OG, 📍

10997 Berlin

030 . 69508900 📞

info@arrivo-berlin.de @

www.arrivo-berlin.de 🌐

دعم للاجئين في التدريب المهني

الترحيب بالوصول إلى مدينة برلين الصناعية

جمعية برلين BGZ للتعاون الدولي mbH

Pohlstraße 67, 10785 Berlin 📍

030 . 80994117 📞

arrived@bgz-berlin.de @

www.bgz-berlin.de 🌐

غرفة الصناعة الحرفية

غرفة الصناعة الحرفية ببرلين

توظيف مناسب تمامًا

مرشدي الترحيب

Blücherstraße 68, 10961 Berlin 📍

030 . 25903394, 030 . 25903396 📞

buettner@hwk-berlin.de, @

rothwell@hwk-berlin.de

www.hwk-berlin.de 🌐

الدراسة

المعهد العالي للفنون المسرحية «إرنست بوش» (HfS)
www.hfs-berlin.de 🌐

المعهد العالي للاقتصاد والقانون (HWR)
www.hwr-berlin.de 🌐

لمعهد العالي للموسيقى هانس أيزلار برلين (HfM)
www.hfm-berlin.de 🌐

معهد أليس سالومون في برلين (ASH)
www.ash-berlin.eu 🌐

معهد فايسينسي العالي للفنون في برلين
www.kh-berlin.de 🌐

لمعهد العالي الكاثوليكي للعلوم الاجتماعية في برلين
www.khsb-berlin.de 🌐

جامعة للتعليم عبر الإنترنت للاجئين
جامعة كيرون

جامعة كيرون للتعليم العالي المفتوح gUG

Reichenberger Straße 84, 10999 Berlin 📍

030.22013951 📞

info@kiron.university.de @

www.kiron.ngo 🌐

شؤون الطلبة

شؤون الطلبة في برلين

معهد القانون العام

Hardenbergstraße 34, 10623 Berlin 📍

030.9393970 📞

info@studentenwerk-berlin.de @

www.studentenwerk-berlin.de 🌐

إذا كنت ترغب في بدء الدراسة أو مواصلتها، فيجب عليك استيفاء اشتراطات قبول محدّدة. يمكنك الحصول على المشورة من مراكز تعليم الكبار في برلين ومن شؤون الطلبة ومن وكالة العمل ومن مراكز استشارات الهجرة. كما تقدم العديد من مراكز تعليم الكبار إمكانية الحضور على سبيل الاستماع.

يمكنك الحصول على معلومات عن الدراسة في برلين على صفحة موقع وزارة الولاية على الموقع

www.berlin.de/sen/wissenschaft/ 🌐
hochschulen

جامعات برلين ومعاهدها العليا

جامعة برلين الحرة (FU)

www.fu-berlin.de 🌐

جامعة هومبولت في برلين (HU)

www.hu-berlin.de 🌐

جامعة برلين التقنية (TU)

www.tu-berlin.de 🌐

شاريته - جامعة برلين الطبية

www.charite.de 🌐

جامعة برلين للفنون (UdK)

www.udk-berlin.de 🌐

جامعة بوث للتكنولوجيا برلين

www.beuth-hochschule.de 🌐

المعهد العالي للتكنولوجيا والاقتصاد في برلين (HTW)

www.htw-berlin.de 🌐

يمكنك إلقاء نظرة عامة جيدة على جميع فرص التدريب
واستكمال التعليم على الموقع

kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs 🌐

مركز توظيف

مركز توظيف برلين بانكوف

Storkower Straße 133, 10407 Berlin 📍

030 . 555534 - 2222 📞

jobcenter-berlin-pankow@ 📧

jobcenter-ge.de

www.berlin.de/jobcenter-pankow 🌐

التوجيه التربوي

ليرن لادين بانكوف

Stargarder Straße 67, 10437 Berlin 📍

030 . 278733120 📞

LernLaden.Pankow@dqg-berlin.de 📧

www.lnbb.de/pankow 🌐

مركز تعليم الكبار

مركز تعليم الكبار بانكوف

Schulstraße 29, 13187 Berlin 📍

030 . 90295 - 1700 📞

post@vhspankow.de 📧

www.berlin.de/vhs-pankow 🌐

يمكنك البحث عن دورات في جميع مراكز تعليم الكبار في برلين
على الموقع

www.vhsit.berlin.de/VHSKURSE/ 🌐

BusinessPages/CourseSearch.aspx

وكالة للعمل

وكالة للعمل - شمال برلين

Storkower Straße 120, 10407 Berlin 📍

0800 . 4555500 📞

pankow@arbeitsagentur.de 📧

www.arbeitsagentur.de 🌐

مكتب هجرة الشباب

جمعية كاريتاس لأسقفية برلين (جمعية مسجلة)

Dänenstraße 19, 10439 Berlin 📍

030 . 4457430 📞

v.cotado@caritas-berlin.de 📧

www.caritas-berlin.de/beratungund 🌐

hilfe/berlin/migration/

jugendmigrationsdienst

الألمانية والإنجليزية والإسبانية 🗨️

تعليم الكبار

إذا كنت تريد إعادة تغيير مسار المهني أو تريد إكمال تعليمك،
فإن وكالة العمل أو مركز التوظيف يقدم لك المشورة بهذا
الخصوص. وهناك أيضًا فرصة للاشتراك في دورات مختلفة بمراكز
تعليم الكبار بأسعار مخفضة.

وكالة للعمل

وكالة للعمل - شمال برلين

Storkower Straße 120, 10407 Berlin 📍

0800 . 4555500 📞

pankow@arbeitsagentur.de 📧

www.arbeitsagentur.de 🌐



الدعم المالي

الدعم المالي خلال فترة التدريب


منحة التدريب (BAFÖG)

إدارة منطقة بانكوف

إدارة الشؤون الاجتماعية: منحة التدريب

Fröbelstraße 17, Haus 2, 10405 Berlin 030 . 90295 - 5609 

115-bafoeg@ba-pankow.berlin.de @

www.berlin.de/ba-pankow/politik-




und-verwaltung/aemter/amt-fuer-

soziales/bafoeg-unterhalt

الدعم المالي خلال فترة الدراسة

تمويل الدراسة (BAföG)


شؤون الطلبة في برلين

Behrenstraße 40/41, 10117 Berlin 030 . 93939 - 70 www.studentenwerk-berlin.de/

studienfinanzierung/bafoeg/

index.html


المنح

ww.daad.de/deutschland/

stipendium/de


www.obs-ev.de/programme/

foerderprogramm-garantiefonds

www.deutschland-stipendium.de 

يمكنك إلقاء نظرة عامة على جميع المنح على الموقع الإلكتروني

لوزارة التعليم الألمانية

www.stipendienlotse.de 

الأطفال

يمكن للأطفال من عمر يوم إلى 6 أعوام الحصول على الرعاية اللازمة في إحدى رياض الأطفال (حضانة) أو من إحدى مربيات الأطفال. الأطفال من عمر يوم في برلين يحق لهم الحصول على مكان في روضة الأطفال. استعلم عن أماكن شاغرة في الحضانات بالقرب منك. أنت بحاجة إلى «بطاقة حضانة» للتسجيل. يمكنك الحصول عليها من دائرة رعاية الأطفال والقاصرين.

يمكنك الحصول على استشارات بخصوص رعاية الأطفال وأيضًا استعراض عام عن جميع الحضانات ومربيات الأطفال في بانكوف من دائرة رعاية الأطفال والقاصرين في بانكوف. يمكنك إلقاء نظرة عامة أخرى عبر الموقع

www.berlin.de/sen/jugend/familie-und-kinder/kindertagesbetreuung/kitas/verzeichnis

حضانة - مركز البطاقات

إدارة منطقة بانكوف التابعة لمدينة برلين

دائرة رعاية الأطفال والقاصرين للرعاية في رياض الأطفال

Fröbelstraße 17, Haus 4, 10405 Berlin

030 . 902955128

kindertagesbetreuung@ba-pankow.berlin.de

www.berlin.de/jugendamt-pankow/dienste-und-leistungen/kindertagesbetreuung/antragstellung-und-beratung

7

العروض المخصصة

خدمة طوارئ برلين لحماية الطفل

الخط الساخن لحماية الطفل

030. 610066 📞

التركية والروسية والعربية 🗨

متاحف للأطفال

ماخيمت متحف للأطفال

Senefelderstraße 5, 10437 Berlin 📍

030 . 74778200 📞

www.machmitmuseum.de 🌐

متحف أطفال لايرينس في برلين

في مصنع شارع أوصلو 📍

Osloer Straße 12, 13359 Berlin

030 . 800931150 📞

kontakt@labyrinth-kindermuseum.de @

www.labyrinth-kindermuseum.de 🌐

الإنجليزية والألمانية 🗨

المسارح ومسارح العرائس في بانكوف

مسرح عرائس فيليشو

Schivelbeiner Straße 45, 10439 Berlin 📍

030 . 44673530 📞

theaterfelicio@online.de @

www.felicio.de 🌐

مسرح عرائس برينتسل كاسبر

Marienburger Straße 39, 10405 Berlin 📍

030 . 21791060 📞

www.prenzelkasper.de/startindex.html 🌐

مسرح برلين الخشي

Greifswalder Straße 81–84, 10405 Berlin 📍

030 . 4234314 📞

www.schaubude-berlin.de/index.php 🌐

وحدة خدمات صحة الأطفال والشباب

إدارة منطقة بانكوف

وحدة خدمات صحة الأطفال والشباب (KJGD)

Grunowstraße 8–11, 13187 Berlin 📍

030 . 90295 - 2894, - 2936 📞

kjgd@ba-pankow.berlin.de @

www.berlin.de/ba-pankow/politik-🌐

und-verwaltung/aemter/gesundheits-

amt/artikel.218479.php

وحدة الخدمات النفسية للأطفال والشباب

إدارة منطقة بانكوف

وحدة الخدمات النفسية للأطفال والشباب (KJPD)

Grunowstraße 8–11, 13187 Berlin 📍

030 . 90295 - 2830, - 2833 📞

sekretariat.kjpd@ba-pankow.berlin.de @

www.berlin.de/ba-pankow/politik-🌐

und-verwaltung/aemter/gesundheits-

amt/artikel.218481.php

إرشاد ورعاية اللاجئين صغار السن والمهاجرين والمهاجرات*

مركز إرشاد ورعاية اللاجئين صغار السن والمهاجرين والمهاجرات

مركز متخصص للاجئين القصر واللاجئين القصر غير المصحوبين

بذويهم بشبكة اتصال برلين للاجئين المحتاجين إلى حماية خاصة

Turmstraße 72, 4. Etage, 10551 Berlin 📍

030 . 666407 - 20, - 23 📞




mail@wegebbz.de @

www.bbzbberlin.de 🌐




الألمانية والإنجليزية والفرنسية والعربية والفارسية والدارية. 🗨

يمكن توفير مترجمين فورين للغات أخرى بحسب الطلب.




بيت الترفيه في فايسينسي

Pistoriusstraße 23, 13086 Berlin 
 030 . 92799463 
 info@frei-zeit-haus.de @
 www.frei-zeit-haus.de 




غرفة 16

Florastraße 16, 13187 Berlin 
 030 . 48096800 
 zimmer16@gmail.com. @
 www.zimmer-16.de 


مركز المدينة في البرج

Busonistraße 136, 13125 Berlin 
 030 . 94380097 
 derturm@albatrosgmbh.de @
 www.albatrosgmbh.de 

فاريا فينيتا




Berliner Straße 53, 13189 Berlin 
 030 . 43723244 
 www.stadttheaterpankow.de 

مركز الحي بوخ




Franz-Schmidt Straße 8–10, 13125 Berlin 
 030 . 9415426 
 shz.buch@albatrosgmbh.de @
 www.albatrosgmbh.de 

مزارع الأطفال في بانكوف

مزرعة الأطفال بينكي-بانكي



Am Bürgerpark 15–18, 13156 Berlin 
 030 . 47552593 
 www.kinderbauernhof-pinke-panke.de 

مزرعة موريتس هوف للشباب

Schwedter Straße 90, 10437 Berlin 
 030 . 44024220 
 www.jugendfarm-moritzhof.de 




ملتقى الفتيات

نادي فتيات تيفولوتو

Berliner Straße 27/28, (1. Stock/
 über Lidl), 13189 Berlin 
 030 . 4496026 
 kontakt@tivolotte.de @
 www.tivolotte.de 




مراكز الأحياء في بانكوف

مركز حي بانكوف




Schönholzerstraße 10, 13187 Berlin 
 030 . 499870900 
 info@stz-pankow.de @
 www.stz-pankow.de 

تأجير أدوات اللعب

مكتبة ألعاب أدوات اللعب (جمعية مسجلة)

Immanuelkirchstraße 24, 10405 Berlin 
 030 . 47373893 
 info@spielmittel.de @
 www.spielmittel.de/spielen/
 ludothek-familienzentrum 

مركز الحي في ميدان تويتويورج

Fehrbelliner Straße 92, 10119 Berlin 
 030 . 4437178 
 stadtteilzentrum@pfefferwerk.de @
 www.stadtteilzentrum-teute.de 

مكتبة اجتماعية

شعاع الضوء (جمعية مسجلة)

Immanuelkirchstraße 20, 10405 Berlin

030. 88493008

www.einlichtstrahlev.de/?page_id=570

الأمانيّة والروسية

الدعم المالي

بدل مهام الأبوّة

بعد ولادة الطفل تحصل العائلة على دعم مالي من الدولة. تحصل العائلات على ما يسمى «بدل مهام الأبوّة» لمدة اثني عشر شهراً. إذا تقاسم الوالدان إجازة الأبوّة، فيمكنهم الحصول على البدل لمدة ١٤ شهراً أيضاً.

دائرة رعاية الأطفال والقاصرين في بانكوف

Fachdienst 2, Berliner Allee 252–260,

13088 Berlin

www.berlin.de/jugendamt-pankow/

dienste-und-leistungen/

kindschaftsrecht/bundeselterngeld

العائلة

في ألمانيا يشترك الآباء والأمهات في تولي تربية أطفالهم. لذلك يحصل الوالدان العاملان على ما يسمى «إجازة الأبوّة»، عندما ينجبون طفلاً. ويعني هذا أن يحصل الأب أو الأم على إجازة من صاحب العمل أو يؤدون القليل من العمل لمدة ثلاث سنوات. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات عبر الموقع

www.berlin.de/sen/jugend/familie-

und-kinder/finanzielle-leistungen/

elterngeld-und-elternzeit

إعانة الأطفال

يحصل الآباء في ألمانيا على «إعانة أطفال» من الدولة. ولا يرتبط هذا الدعم المالي بالدخل، ويتم دفعه لكل طفل إلى أن يصل إلى سن الرشد. وإذا كان طفلك في مرحلة التعليم، فيمكن أن تستمر إعانة الأطفال حتى يصل إلى عمر ٢٥ عاماً.

علاوة إعانة الأطفال

بالنسبة للآباء الذين لا يكفي دخلهم لإطعام الأسرة، فإنه يمكنهم التقدم للحصول على ما يعرف باسم «علاوة إعانة الأطفال». ويمكنك الحصول على طلبات تقديم إعانة الأطفال وعلاوة الأطفال لدى صندوق الأسرة.

هناك العديد من العروض المقدّمة للعائلات في بانكوف وبرلين. يمكنك الاطلاع على كثير من المعلومات عن الفرص الترفيهية، وأيضاً عن الدعم المالي أو المؤسسات الاستشارية هنا:

www.berlin.de/special/familien/




www.berlin.de/sen/jugend/familie-

und-kinder/familienratgeber.pdf

www.familienwegweiser-pankow.de

الزواج




دائرة الأحوال المدنية بانكوف




Breite Straße 24a – 26, 13187 Berlin 
 030 . 90295 - 2215 
 ehe@ba-pankow.berlin.de @
 www.berlin.de/ba-pankow/politik-
 und-verwaltung/aemter/amt-
 fuer-buergerdienste/standesamt/
 artikel.205934.php 

الاستشارات الأسرية وفي حالات النزاع

دائرة رعاية الأطفال والقاصرين في بانكوف




Fachdienst 3

Haus 5, Fröbelstraße 17, 10405 Berlin 
 030 . 902953622 
 efb.ot.prenzlauer.berg@ba-pankow. @
 berlin.de
 www.berlin.de/jugendamt-pankow/
 dienste-und-leistungen/erziehungs-
 und-familienberatung 

Berliner Allee 252 – 260, 13088 Berlin 
 030 . 90295 - 7602 
 jugendamt@ba-pankow.berlin.de @
 www.berlin.de/jugendamt-pankow 




عروض للعائلات متعددة اللغات**Bocconcini di cultura** (جمعية مسجلة)

المقبلات الثقافية الإيطالية




Straßburger Straße 39, 10405 Berlin 
 030 . 44339181 
 ilaria.bucchioni@bocconcini.net @
 www.bocconcini.net 

كراوسيل (جمعية مسجلة)

جمعية للتعليم ثنائي اللغة


Göhrener Straße 11, 10437 Berlin 
 030 . 44036555 
 mail@karussell-ev.de @
 www.karussell-ev.de 

صندوق إعانة الأطفال وصندوق الأسرة لشمال برلين (صندوق الأسرة برلين براندنبورغ)

Kindergeldkasse, Storkower Straße 120, 
 10407 Berlin
 familienkasse-berlin-brandenburg@ @
 arbeitsagentur.de
 www.familienkasse-info.de/ 
 kindergeldkasse.php?id=53 


مركز بطاقة مرور برلين

مع مركز بطاقة مرور برلين - BuT (حزمة التعليم والمشاركة) يحصل الأطفال والشباب المنتمون إلى أسر محدودة الدخل على حوافز مالية لشراء اللوازم المدرسية والغداء والقيام برحلات أو حتى للانضمام إلى نادٍ رياضي. يعرض مركز بطاقة مرور برلين هناك، أين يمكنك الحصول على الخدمات الخاصة بنفقات المعيشة، إما في مركز التوظيف أو مصلحة الشؤون الاجتماعية أو مركز إعانة الإسكان أو مكتب الولاية لشؤون اللاجئين (LAF). يمكنك الحصول على العناوين وعلى مزيد من المعلومات على الموقع

www.berlin.de/sen/bjw/bildungspaket 

بطاقة مرور العائلات في برلين

بغض النظر عن دخل الأسرة، تحصل جميع العائلات والأطفال حتى ١٧ عامًا مع بطاقة مرور العائلات في برلين على تخفيضات على مختلف الفعاليات وعروض الترفيه. تتكلف بطاقة مرور العائلات ٦ يورو وهي صالحة لمدة عام واحد. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات بهذا الخصوص على الموقع



www.jugendkulturservice.de/ 
 ger/familienpass/berliner-
 familienpass.php



النساء والرجال


النساء والرجال لهم نفس الحقوق في ألمانيا. ومن أجل تعزيز المساواة بين الرجال والنساء في جميع مجالات الحياة، هناك العديد من خدمات الدعم والإرشاد للنساء. وهناك أيضًا خدمات خاصة للرجال

مفوض المساواة بإدارة منطقة بانكوف

هايكه جيرستين بيرج
مبنى بلدية بانكوف

Breite Straße 24a-26, 13189 Berlin 
030. 902952305 



heike.gerstenberger@ba-pankow. @ 
berlin.de 



www.berlin.de/ba-pankow/politik- 
und-verwaltung/beauftragte/
gleichstellung


مركز اتصال وإرشاد للاجئين والمهاجرين والمهاجرات*

مركز اتصال وإرشاد للاجئين والمهاجرين والمهاجرات* KUB
(جمعية مسجلة)

مركز متخصص للمهام اللاتي تعيل أطفالاً قصراً بمفردهن والسيدات الحوامل بشبكة اتصال برلين للاجئين المحتاجين إلى حماية خاصة

Oranienstraße 159, 10969 Berlin 
030 . 6149400, 6149404, 53142119 




kontakt@kub-berlin.de @ 
www.kub-berlin.org 

الألمانية والعربية والبغارية والإنجليزية والكردية والإسبانية
والفرنسية 

MaMis en Movimiento (جمعية مسجلة)




جمعية للعائلات التي تتحدث الإسبانية



بواسطة أدوات اللعب (جمعية مسجلة) 

Immanuelkirchstraße 24, 10405 Berlin 
info@mamisenmovimiento.de @ 
www.mamisenmovimiento.de 

توتال بلورال (جمعية مسجلة)


مجموعة لعب أفرو-ألمانية في برلين



Knaackstraße 66, 10435 Berlin 
info@afro-deutsche-spielgruppe- @ 
berlin.de 

www.afro-deutsche-spielgruppe- 
berlin.de 

مقهى اللغة البولندية



ملتقى مفتوح للغة والثقافة



مركز الحي 10 Schönholzer Straße, Berlin 13187 

sprachcafe.polnisch@gmx.de @ 
www.sprachcafe-polnisch.jimdo.com 

جمعية الدار لإرشاد ورعاية

الأسر من أصول عربية (جمعية مسجلة)



Glasower Straße 44, 12051 Berlin 
030. 78709521 

info@al-dar.de @ 
www.al-dar.de 

جمعية اللاجئين الإيرانيين في برلين (جمعية مسجلة)

مركز إرشاد

للإيرانيين والأفغان الذين يعيشون في برلين

Reuterstraße 52, 12047 Berlin 
030 . 62981530 

VereinIranischerFluechtlinge@gmx.de @ 
www.iprberlin.com/de 

جمعية Xochicuicatl المسجلة

جمعية سيدات أمريكا اللاتينية

Winsstraße 58, 10405 Berlin 📍

030 . 2786329 📞

mail@xochicuicatl.de @

www.xochicuicatl.de 🌐

الإنجليزية والألمانية والإسبانية 🗨️

بولكي في برليني (جمعية مسجلة)

السيدات البولنديات في برلين (جمعية مسجلة)

kontakt@polkiwberlinie.de @

www.polkiwberlinie.de/ueber-uns 🌐

نساء في المنفى

نساء في المنفى (جمعية مسجلة)

Rudolf-Breitscheid-Straße 164, 📍

14482 Potsdam

info@women-in-exile.net @

www.women-in-exile.net 🌐

عروض للسيدات الحوامل

تبدأ في ألمانيا قبل ستة أسابيع من ولادة الطفل ما يسمى حماية الأمومة. من هذا الوقت وحتى مرور ثمانية أسابيع بعد الولادة لا يتم السماح للأمر بالعمل. خلال فترة الحمل وبعد الولادة لديك الحق في الحصول على الرعاية الطبية عن طريق إحدى القابلات أو الطبيبات. ويتحمل التأمين الصحي هذه التكلفة. بالإضافة إلى ذلك هناك خدمات استشارية مجانية خاصة للسيدات الحوامل والعائلات التي تنتظر أول طفل لها.

يمكنك إلقاء نظرة عامة على القابلات العاملات في بانكوف على الموقع

www.wegweiser-aktuell.de/berlin/11_ 🌐

pankow_170_hebammen.htm

التوجيه التربوي للسيدات

مركز التفتاء واستعلامات للمهاجرات (TIO) (جمعية مسجلة)

Reuterstraße 78, 12053 Berlin 📍

030 . 44728543 📞

tio-qualifizierungsprojekt@t-online.de @

www.tio-berlin.de 🌐

الألمانية والإنجليزية والعربية والتركية 🗨️

عروض للسيدات اللاتي يتحدثن عدة لغات

MaMis en Movimiento (جمعية مسجلة)

جمعية للعائلات التي تتحدث الإسبانية

c/o Spielmittel e.V., Immanuel- 📍

kirchstraße 24, 10405 Berlin

info@mamisenmovimiento.de @

www.mamisenmovimiento.de 🌐

الألمانية والإسبانية والإنجليزية 🗨️

كلوب آسيايكوس (جمعية مسجلة)

الجمعية الفيتنامية للسيدات فينافونا

Schönfließer Straße 7, 10439 Berlin 📍

www.vinaphunu.de 🌐

تريكسيفيتس (جمعية مسجلة)

كوبيتس - راؤول فالينبرغ

Bernkasteler Straße 78, 📍

13088 Berlin

030 . 55571529 📞

info@trixiewiz.de @

www.trixiewiz.de 🌐

الألمانية والإنجليزية والإيطالية 🗨️

هاتف النجدة

هاتف النجدة «للحوامل في حالة الطوارئ»

0800.4040020 📞

🌐 الألمانية والإنجليزية والفرنسية والإسبانية والإيطالية
والبرتغالية والبولندية والروسية والتركية والعربية والفارسية
والصينية والسلافية والبغارية والرومانية والفيتنامية.

مركز إرشاد السيدات

مركز BORA لإرشاد السيدات

Albertinenstraße 1, 13086 Berlin 📍

030.9274707 و 9253773 📞

beratung@frauenprojekte-bora.de 📧

مراكز إرشادية في حالة العنف المنزلي

غرفة السيدات - مركز إرشاد متخصص وتدخل في حالات العنف
المنزلي

Torstraße 112, 10119 Berlin 📍

030.4484528 📞

frauenraum@arcor.de 📧

www.frauenraum.de 🌐

🗨 الألمانية والإنجليزية والإسبانية والفرنسية والروسية

مركز لارا للطوارئ ومركز إرشاد

لسيدات ضحايا الاغتصاب والتحرش الجنسي

Fuggerstraße 19, 10777 Berlin 📍

030.2168888 📞

beratung@lara-berlin.de 📧

www.lara-berlin.de 🌐

🗨 الألمانية والإنجليزية والبولندية والإسبانية والروسية
والفرنسية والعربية والتركية

تقدم شبكة بانكوف «المساعدات المبكرة» الدعم للوالدين
والأطفال من بداية الحمل وحتى السنوات الأولى من الحياة.
يمكنك الاطلاع على معلومات مهمة في الجدول الزمني للولادة
على الموقع

www.frühe-hilfen-pankow.de/ 🌐
fr%C3%BChe-hilfen-angebote/
geburtsfahrplan/

المساعدات المبكرة

إدارة منطقة بانكوف التابعة لمدينة برلين
قسم الشباب وإدارة المرافق

Jug FH/Raum 124, 📍

Berliner Allee 252–260, 13088 Berlin

030.902957440 📞

info@frühe-hilfen-pankow.de 📧

www.frühe-hilfen-pankow.de 🌐

جمعية Donum vitae الإقليمية في برلين-براندنبورغ

(جمعية مسجلة)

مركز إرشاد بانكوف

Kuglerstraße 24, 10439 Berlin 📍

030.47033184 📞

berlin-pankow@donumvitae.org 📧

www.berlin-brandenburg. 🌐

donumvitae.org/486

pro familia Beratungsstelle Berlin




Kalckreuthstraße 4, 10777 Berlin 📍

030.39849898 📞

berlin@profamilia.de 📧




www.profamilia.de/?id=924 🌐

مركز الآباء

Marienburger Straße 28, 10405 Berlin 
 Prenzlauer Berg
 030 . 28389861 
 info@vaeterzentrum-berlin.de @
 www.vaeterzentrum-berlin.de 

الأشخاص المعاقون**مركز إرشاد للأشخاص المعاقين**




مديرية صحة بانكوف

Grunowstraße 8 – 11, 13187 Berlin 
 030 . 90295 - 2802, - 2832 
 bfb@ba-pankow.berlin.de @
 www.berlin.de/ba-pankow/politik-
 und-verwaltung/aemter/gesundheits-
 amt/artikel.218492.php

مركز برلين للحياة المستقلة للأشخاص المعاقين


جمعية BZSL المسجلة

مركز متخصص للاجئين المعاقين والمصابين بأمراض مزمنة وكبار السن بشبكة اتصال برلين للاجئين المحتاجين إلى حماية خاصة.



Gustav-Adolf-Straße 130, 13086 Berlin 
 030 . 44054424 
 beratung@bzsl.de @
 www.bzsl.de/startseite.html 

منازل مأوى السيدات


مأوى للسيدات متعدد الثقافات

030 . 80108050 
 interkulturelleinitiative@t-online.de @

مأوى السيدات بورا



030 . 9864332 
 frauenhaus@frauenprojekte-bora.de @
 www.frauenprojekte-bora.de 


مأوى السيدات التابع لجمعية كاريتاس

030 . 8511018 
 frauenhaus@caritas-berlin.de @



هواتف النجدة

هاتف النجدة للعنف ضد المرأة وهو

08000 . 116016 
 www.hilfetelefon.de/aktuelles.html 




 الألمانية والإنجليزية والفرنسية والإسبانية والإيطالية
 والبرتغالية والبولندية والروسية والتركية والعربية والفارسية
 والصينية والسلافية والبلغارية والرومانية والفيتنامية.

مبادرة برلين لمواجهة العنف ضد المرأة - جمعية BIG المسجلة

030 . 6110300 
 الألمانية والإنجليزية 

مركز إرشاد للأم المعيلة بمفردها

مبادرة المساعدة الذاتية للأمهات المعيلات بمفردهن (SHIA)
 (جمعية مسجلة)


Rudolf-Schwarz-Straße 31, 10407 Berlin 
 030 . 4251186 
 kontakt@shia-berlin.de @
 www.shia-berlin.de 


أشخاص بهويات جنسية مختلفة

تعمل الحكومة الاتحادية من أجل المساواة في المعاملة والمساواة عمومًا بين الأشخاص مختلفي الهويات الجنسية وأنماط الحياة الجنسية، ومن بين هؤلاء الأشخاص، المثليات والمثليون والمخنثون والمتحولون جنسيًا (LSBTI). هناك العديد من مراكز الالتقاء والإرشاد في بانكوف لمثل هؤلاء الأشخاص.


مركز فعاليات واستعلامات وإرشاد

نادي الأحد (جمعية مسجلة)

Greifenhagener Straße 28, 10437 Berlin 

030 . 4497590 

beratung@sonntags-club.de @

www.sonntags-club.de 


الألمانية والإنجليزية. اللغات الأخرى لها مترجمون فوريون 

ومترجمات


إرشاد وتمكين

ليسبيجراس، مشروع إرشاد السحاقيات في برلين لمكافحة التمييز

والعنف (جمعية مسجلة)


Kulmer Straße 20a (2. Hinterhof), 


4. Stock), 10783 Berlin

030 . 2152000 

info@lesmigras.de, @

beratung@lesbenberatung-berlin.de

www.lesmigras.de 

الإنجليزية والعربية والإيطالية والبولندية والتركية والفرنسية 


والفارسية


يوجد في بانكوف العديد من المستشفيات والأطباء المتخصصين وخدمات الطوارئ الطبية، يخضع الأطباء لواجب الكتمان. يتحمل التأمين الصحي في العادة تكاليف العلاج الطبي. لذلك من المهم أن يقوم كل فرد بالتعاقد مع تأمين صحي قانوني أو خاص. الرعاية الصحية والوقاية من الأمراض هي مهمة الدولة. تقدم مديرية صحة بانكوف العديد من خدمات التوجيه والتوعية.

المستشفيات والأطباء في بانكوف

مستشفيات في بانكوف

مستشفى الأمراض الرئوية الإنجيلية


Lindenberger Weg 27, 13125 Berlin 

030 . 948020 


[www.pgdiakonie.de/evangelische-](http://www.pgdiakonie.de/evangelische-lungenklinik-berlin/) 


lungenklinik-berlin/

مستشفى هيلبوس برلين بوخ


Schwanebecker Chaussee 50, 


13125 Berlin


030 . 94010 

www.helios-kliniken.de 

مستشفى إيمانويل بوخ

Lindenberger Weg 19, 13125 Berlin 

030 . 80505 - 0 



www.berlin.immanuel.de 




الصحة

وحدة خدمات صحة الأطفال والشباب

مديرية صحة بانكوف

Grunowstraße 8–11, 13187 Berlin 030 . 90295 - 2894, - 2936 




kjgd@ba-pankow.berlin.de @

www.berlin.de/ba-pankow/politik- 


und-verwaltung/aemter/gesundheits

amt/artikel.218479.php



مركز ماريا للمرضى - مستشفى كاريتاس بانكوف

Breite Straße 46–47, 13187 Berlin 030 . 475170 www.caritas-klinik-pankow.de 


يمكنك البحث عن المستشفيات والعيادات القريبة منك على شبكة الإنترنت على الموقع

www.gesundheit-berlin.de **وحدة الخدمات النفسية للأطفال والشباب**

مديرية صحة بانكوف

Grunowstraße 8–11, 13187 Berlin 030 . 90295 - 2830, - 2833 

sekretariat.kjpd@ba-pankow.berlin.de @


www.berlin.de/ba-pankow/politik- 

und-verwaltung/aemter/gesundheits



amt/artikel.218481.php

أطباء في بانكوف

يمكنك العثور على عناوين الأطباء في دليل بانكوف الإرشادي على سبيل المثال أو في قاعدة بيانات أطباء برلين، حيث يمكنك هناك إجراء بحث مستهدف عن الأطباء الذين يتحدثون لغتك الأم.

www.wegweiser-aktuell.de/berlin/ 



11_pankow.htm

www.aerzte-berlin.de www.kvberlin.de/60arztsuche/ 


suche.php

خدمات الأسنان

مديرية صحة بانكوف

Grunowstraße 8–11, 13187 Berlin 030 . 90295 - 2875 

zaed@ba-pankow.berlin.de @

www.berlin.de/ba-pankow/politik- 



und-verwaltung/aemter/gesundheits

amt/artikel.218483.php


الرعاية الصحية الحكومية

الخدمة النفسية الاجتماعية

مديرية صحة بانكوف

Grunowstraße 8–11, 13187 Berlin 030 . 90295 - 2863, - 2891 

Pankow.spd@ba-pankow.berlin.de @

www.berlin.de/ba-pankow/politik- 

und-verwaltung/aemter/gesundheits

amt/artikel.218488.php

ساعات استشارة طبية مجانية

الطب يساعد اللاجئين

info@medizin-hilft-fluechtlingen.de @
 www.medizin-hilft-fluechtlingen.de/ @
 index.php

مركز إرشاد في حالة التعرض لصددمات نفسية

الخدمة النفسية الاجتماعية

مديرية صحة بانكوف

Grunowstraße 8–11, 13187 Berlin @
 030 . 90295 - 2863, - 2891 @
 pankow.spd@ba-pankow.berlin.de @
 www.berlin.de/ba-pankow/politik- @
 und-verwaltung/aemter/gesundheits
 amt/artikel.218488.php

مركز الإرشاد والعلاج النفسي

جمعية XENION المسجلة

مركز متخصص لضحايا الصدمات النفسية وضحايا العنف
 الشديد من اللاجئين وغيرهم
 بشبكة اتصال برلين للاجئين المحتاجين إلى حماية خاصة

Paulsenstraße 55–56, 12163 Berlin @
 030 . 3232933 @
 info@xenion.org @
 www.xenion.org @
 يمكن توفير مترجمين أو مترجمات* للترجمة الفورية بجميع
 اللغات

مركز الصحة الجنسية وتنظيم الأسرة

مديرية صحة شارلوتنبورج فيلمسدورف

Hohenzollerndamm 174–177, @
 10713 Berlin @
 030 . 9029 - 16880 @
 zentrum@charlottenburg- @
 wilmersdorf.de @
 www.berlin.de/ba-charlottenburg- @
 wilmersdorf/verwaltung/aemter-
 gesundheitsamt/zentrum-fuer-
 sexuelle-gesundheit-und-familien
 planung/ @
 التايلاندية والبولندية والروسية والأوكرانية @

الرعاية الصحية للأشخاص غير المتمتعين بالتأمين الصحي

توفير رعاية طبية مجانية ودون الحاجة لذكر اسمك

مكتب للمساعدة الطبية للاجئين

Gneisenaustraße 2a, 10961 Berlin @
 Hinterhof, Ausgang 3, 2. Stock @
 الاثنين والخميس من الساعة 16.30 إلى 18.30 @
 030 . 6946746 @
 info@medibuero.de @
 www.medibuero.de @
 الألمانية والإنجليزية والإسبانية والفرنسية والبولندية @

الإرشاد الاجتماعي والصحي للاجئين

مركز اتصال وإرشاد برينتسلكوم

Erich-Weinert-Straße 37, 10439 Berlin 📍

030 . 4441664 📞

zolfagharizadeh@prenzlkomm.de, @

oleary@prenzlkomm.de

www.prenzlkomm.de/home/hilfe-🌐

fuer-gefluechtete-menschen.html

🗨 الألمانية والإنجليزية والفارسية والعربية

استشارات في حالات الإدمان

الخدمة النفسية الاجتماعية

مديرية صحة بانكوف

Grunowstraße 8–11, 13187 Berlin 📍

030 . 90295 - 2863, - 2891 📞

pankow.spd@ba-pankow.berlin.de @

www.berlin.de/ba-pankow/politik-🌐

und-verwaltung/aemter/gesundheits

amt/artikel.218488.php

وحدة خدمات طوارئ برلين

وحدة خدمات طوارئ برلين للمنطقة الشمالية

Mühlenstraße 48, 13187 Berlin 📍

📞 يوميًا من الساعة 16.00 حتى الساعة 24.00، هاتف

030 . 3906340

📞 يوميًا من الساعة 24.00 حتى الساعة 8.00، هاتف

030 . 3906300

www.berliner-krisendienst.de 🌐

مركز لعلاج ضحايا التعذيب

مركز bzfo لعلاج ضحايا التعذيب

مركز متخصص لضحايا الصدمات النفسية وضحايا العنف

الشديد من اللاجئين وغيرهم

بشبكة اتصال برلين للاجئين المحتاجين إلى حماية خاصة

Turmstraße 21, Haus K, Eingang C 📍

10559 Berlin

030 . 3039060 📞

h.shehab@bzfo.de., info@bzfo.de @

www.bzfo.de 🌐

🗨 يمكن توفير مترجمين أو مترجمات* للترجمة الفورية بجميع

اللغات

إرشاد ورعاية اللاجئين صغار السن والمهاجرين والمهاجرات*

مركز إرشاد ورعاية اللاجئين صغار السن والمهاجرين والمهاجرات

(BBZ)

مركز متخصص للاجئين القصر واللاجئين القصر غير المصحوبين

بذويهم بشبكة اتصال برلين للاجئين المحتاجين إلى حماية خاصة

Turmstraße 72, 4. Etage, 10551 Berlin 📍

030 . 666407 - 20, - 23 📞

mail@wegebbz.de @

www.bbzbberlin.de 🌐

🗨 الألمانية والإنجليزية والفرنسية والعربية والفارسية والدارية.

يمكن توفير مترجمين فوريين أو مترجمات* للغات أخرى

بحسب الطلب.

9

منظمات المهاجرين

مركز للأمراض العصبية والنفسية والعلاج النفسي والأمراض
النفسية الجسديةمستشفى سانت جوزيف المتخصص
Berlin-Weißensee، ذات المسؤولية المحدودة

Gartenstraße 1, 13088 Berlin 📍

030 . 927900 📞

st.joseph-weissensee@alexius.de @

www.alexianer-berlin-weissensee.de 🌐

مركز SPI للمساعدة في القضاء على الإدمان

Mühlenstraße 33/34, 13187 Berlin 📍

030 . 4759820 📞

suchthilfe-pankow@stiftung-spi.de @

www.stiftung-spi.de/service/projekte-🌐

standorte/projekt/suchthilfe-pankow-

suchtberatung-stab/?cHash=22c74a

76be369dab413e2583d0669e1f

فيستا

جمعية للعمل العلاجي والاجتماعي التكاملي، ذات المسؤولية
المحدودة

Donaustraße 83, 12043 Berlin 📍

030 . 400370 - 100 📞

vista@vistaberlin.de @

www.vistaberlin.de 🌐

مجموعات المساعدة الذاتية

KIS في مركز حي بانكوف

Schönholzer Straße 10, 13187 Berlin 📍

030 . 499870910 📞

www.stadtteilzentrum-teute.de/🌐

selbsthilfe/selbsthilfegruppen/

sucht.html

الألمانية والإنجليزية والإسبانية 🗨️

كراوسيل (جمعية مسجلة)

جمعية للتعليم ثنائي اللغة

Göhrener Straße 11, 10437 Berlin

030 . 44036555

mail@karussell-ev.de

www.karussell-ev.de

MaMis en Movimiento (جمعية مسجلة)

جمعية للعائلات التي تتحدث الإسبانية

بواسطة أدوات اللعب (جمعية مسجلة)

Immanuelkirchstr 24, 10405 Berlin

info@mamisenmovimiento.de

www.mamisenmovimiento.de

جمعية موف جلوبال المسجلة

توجه المهاجرين والربط بينهم وتمكينهم

بيت الديمقراطية وحقوق الإنسان

Greifswalder Straße 4, 10405 Berlin

030 . 12026348

lucia-muriel@moveglobal.de

www.moveGLOBAL.de

جمعية واحة برلين OASE المسجلة

استشارات وتعليم واجتماعات لصالح المهاجرين ومعهم

Schönfließer Straße 7, 10439 Berlin

030 . 300244040

kontakt@oase-berlin.org

www.oase-berlin.org

توتال بلورال (جمعية مسجلة)

مجموعة لعب أفرو-ألمانية في برلين

Knaackstraße 66, 10435 Berlin

info@afro-deutsche-spielgruppe-

berlin.de

www.afro-deutsche-spielgruppe-

berlin.de

يوجد في بانكوف عدد متزايد من الجمعيات والمبادرات التي يخطط فيها المهاجرون والمهاجرات. وتقدم أنشطة ثقافية أو تقوم بمهام عمل الآباء أو مهام التعليم. وتعد أهم جهات الاتصال* للمهاجرين الجدد، الذين يبحثون عن التواصل ويحتاجون إلى التوجيه.

Bocconcini di cultura (جمعية مسجلة)

المقبلات الثقافية الإيطالية

Straßburger Straße 39, 10405 Berlin

030 . 44339181

ilaria.bucchioni@bocconcini.net

www.bocconcini.net

كلوب أسباتيكوس (جمعية مسجلة)

مشروع «فينافونا - ملتقى السيدات الفيتناميات

Schönfließer Straße 7, 10439 Berlin

www.vinaphunu.de

مبادرة برلين الألمانية-الألمانية (جمعية مسجلة)

Schönfließer Straße 7, 10439 Berlin

030 . 3002440 - 71

kontakt@daiberlin.de

www.daiberlin.de

شعاع الضوء (جمعية مسجلة)

مكتبة اجتماعية

Immanuelkirchstraße 20, 10405 Berlin

030 . 88493008

info@einlichtstrahlev.de

www.einlichtstrahlev.de


10


الترفيه والثقافة والدين

تريكسيفيتس (جمعية مسجلة)


العمل عبر الثقافات ضد العنصرية والاضطهاد

كوبيتس - راؤول فالينبيرغ

Bernkasteler Straße 78, 13088 Berlin 


030 . 55571529 


info@trixiewiz.de @

www.trixiewiz.de 


جمعية Xochicuatl المسجلة

جمعية سيدات أمريكا اللاتينية

Winsstraße 58, 10405 Berlin 

030 . 2786329 


mail@xochicuatl.de @

www.xochicuatl.de 

بولكي في برليني (جمعية مسجلة)


السيدات البولنديات في برلين (جمعية مسجلة)

kontakt@polkiwberlinie.de @

www.polkiwberlinie.de/ueber-uns 


مقهى اللغة البولندية

ملتقى مفتوح للغة والثقافة





مركز الحي 

Schönholzer Straße 10, 13187 Berlin





sprachcafe.polnisch@gmx.de @

ww.sprachcafe-polnisch.jimdo.com 





مركز المدينة في البرج

Busonistraße 136, 13125 Berlin 
 030 . 94380097 
 derturm@albatrosggmbh.de 
 www.albatrosggmbh.de 

مركز الحي بوخ

Franz-Schmidt Straße 8–10, 13125 Berlin 
 030 . 9415426 
 shz.buch@albatrosggmbh.de 
 www.albatrosggmbh.de 





مركز تعليم الكبار بانكوف**مقر مركز تعليم الكبار**

Schulstraße 29, 13187 Berlin 
 030 . 90295 - 1700 
 post@vhspankow.de 
 www.berlin.de/vhs/ 
 volkshochschulen/pankow/


مركز تعليم الكبار في المركز الثقافي والتعليمي سباستيان هافنر

Prenzlauer Allee 227/228, 10405 Berlin 
 030 . 90295 - 3917 
 museumsek@ba-pankow.berlin.de, 
 post@vhspankow.de 
 www.berlin.de/vhs/ 
 volkshochschulen/pankow/

مركز تعليم الكبار في المركز التعليمي بميدان أبتون

Bizetstraße 27/41, 13088 Berlin 
 030 . 92093653 
 post@vhspankow.de 
 www.berlin.de/vhs/ 
 volkshochschulen/pankow/





تقدم بانكوف مجموعة متنوعة من الأنشطة الثقافية، مثل: السينما والمسرح والمتاحف. تقام احتفالات وفعاليات كبيرة حول اللعب والرياضة والثقافة. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من عدة جهات، من بينها دليل بانكوف الإرشادي للأسرة أو من مركز tic - مركز استعلامات السائح. كما تقدم مراكز الأحياء العديد من الأنشطة للمناطق المجاورة.

www.familienwegweiser-pankow.de 





مركز استعلامات السائح tic**Sudhaus in der Kulturbrauerei**

Schönhauser Allee 36, 10435 Berlin 
 info@tic-berlin.de 
 www.tic.berlin.de 





مراكز الأحياء في بانكوف**مركز حي بانكوف**

Schönholzerstraße 10, 13187 Berlin 
 030 . 499870900 
 info@stz-pankow.de 
 www.stz-pankow.de 

مركز الحي في ميدان نويتوبورج






Fehrbelliner Straße 92, 10119 Berlin 
 030 . 4437178 
 stadtteilzentrum@pfefferwerk.de 
 www.stadtteilzentrum-teute.de 

بيت الترفيه في فايسينسي






Pistoriusstraße 23, 13086 Berlin 
 030 . 92799463 
 info@frei-zeit-haus.de 
 www.frei-zeit-haus.de 

المكتبات

مكتبة بيتينا فون أرنيم





Schönhauser Allee 75, 10437 Berlin 
 030 . 4457346 
 bettina-von-arnim-bibliothek@ 
 ba-pankow.berlin.de
 www.berlin.de/stadtbibliothek- 
 pankow/bibliotheken/bettina-von- 
 arnim-bibliothek

مكتبة على برج الماء - أدب متعدد اللغات





Prenzlauer Allee 227/228, 10405 Berlin 
 030 . 90295 - 3921 
 bibliothek-am-wasserturm@ba- 
 pankow.berlin.de
 www.berlin.de/stadtbibliothek- 
 pankow/bibliotheken/bibliothek-am- 
 wasserturm/artikel.208364.php

مدارس الموسيقى





Béla Bartók

Am Schloßpark 20, 13187 Berlin 
 030 . 4985250 
 angela.pohrte@ba-pankow.berlin.de 
 www.berlin.de/musikschule-pankow/ 





Prenzlauer Berg

Senefelderstraße 6, 10437 Berlin 
 030 . 44651870 
 sylvia.pommnitz@ba-pankow.berlin.de 
 www.berlin.de/musikschule-pankow/ 






Weißensee

Bizetstraße 27, 13088 Berlin 
 030 . 92093679 
 sigrid.sigmund@ba-pankow.berlin.de 
 www.berlin.de/musikschule-pankow/ 






مكتبة هاينريش بول

Greifswalder Straße 87, 10409 Berlin 
 030 . 4212041 
 heinrich-boell-bibliothek@ba- 
 pankow.berlin.de
 www.berlin.de/ba-pankow/ 
 stadtbibliothek/index.html






مكتبة Janusz-Korczak

Berliner Straße 120/121, 13187 Berlin 
 030 . 47486677 
 janus-korczak-bibliothek@ba- 
 pankow.berlin.de
 www.berlin.de/stadtbibliothek- 
 pankow/bibliotheken/janusz- 
 korczak-bibliothek

مكتبة Wolfdietrich-Schnurre



Bizetstraße 41, 13088 Berlin 
 030 . 92090972 
 wolfdietrich-schnurre-bibliothek@ 
 ba-pankow.berlin.de
 www.berlin.de/stadtbibliothek- 
 pankow/bibliotheken/wolfdietrich- 
 schnurre-bibliothek

مكتبة الحي كتاب كارو

Wiltbergstraße 19–23, 13125 Berlin 
 030 . 94794960 
 stadtteilbibliothek-buch@ba-pankow. 
 berlin.de
 www.berlin.de/stadtbibliothek- 
 pankow/bibliotheken/ 
 stadtteilbibliothek-buch-karow

مراكز الشباب


بانكوف بها العديد من المنشآت الترفيهية للأطفال والشباب من عمر ٦ إلى ٢٦ عامًا. يمكنك قضاء بعض الوقت هناك بعد المدرسة والاستفادة من العروض المجانية (ممارسة الهوايات الفنية البدوية أو اللعب أو الرقص). يمكنك إلقاء نظرة عامة على الموقع الإلكتروني لدائرة رعاية الأطفال والفاصرين في بانكوف لاستعراض جميع مراكز الشباب في المنطقة

www.berlin.de/jugendamt-pankow 
www.berlin.de/jugendamt-pankow/dienste-und-leistungen/allgemeine-foerderung-von-jungen-menschen-und-familien/kinder-und-jugendarbeit 





الجمعيات الدينية والعقدية

يضمن الدستور الألماني حرية العقيدة. يستطيع الناس اختيار عقيدتهم بحرية. يوجد في بانكوف العديد من الكنائس والطوائف الدينية.

يمكنك إلقاء نظرة عامة على الجمعيات الدينية والعقدية في منطقتنا على الموقع الإلكتروني لممثلي الكنائس والجمعيات الدينية والعقدية:

www.berlin.de/sen/kultur/religion-weltanschauung/artikel.101987.php 





Buch-Karow

Friedrich-Richter-Straße 8, 13125 Berlin 
 030. 94394590 
 romana.enders@ba-pankow.berlin.de @ 
 www.berlin.de/musikschule-pankow/ 

العمل التطوعي

وكالة العمل التطوعي





مركز حي بانكوف

Schönholzer Straße 10, 13187 Berlin 
 030. 499870920 
 freiwillig@stz-pankow.de @ 
 www.stz-pankow.de 

مساعدة اللاجئين


بانكوف تقدم المساعدة!

مركز شبكة اتصال Moskito

Fehrbelliner Straße 92, 10119 Berlin 
 030. 4437179 
 koordinierung@pankow-hilft.de @ 
 www.pankow-hilft.de 

أندية بانكوف الرياضية

تقام معظم الأنشطة الرياضية في ألمانيا في الأندية الرياضية. يمكنك ممارسة الرياضة بانتظام مقابل دفع اشتراك عضوية (كرة القدم وكرة السلة والكاراتيه والسباحة وغيرها). يمكنك الحصول على معلومات تفصيلية عن العديد من العروض الرياضية واستعراض الأندية الرياضية في بانكوف على الموقع الإلكتروني لاتحاد رياضات منطقة برلين-بانكوف المسجل

www.bsb-berlinpankow.de 

بشكل عام

هاتف الشرطة

110 


هاتف قوات الإطفاء

112 

هاتف الإسعاف


112 


هاتف خدمات الطوارئ الطبية

030 . 310031 


وحدة خدمات طوارئ برلين في حالات الطوارئ النفسية، يوميًا
من الساعة

16-24، هاتف

Mühlenstraße 48, 13187 Berlin 

030 . 3906340 und 030 . 3906300 

هاتف خدمات الطوارئ الطبية للأطفال

030 . 310031 

هاتف خدمات طوارئ الأسنان


030 . 89004 - 333 

11



الحالات الطارئة

أطفال في حالة طوارئ


هاتف وحدة خدمات الطوارئ

030 .39063 - 00 





هاتف وحدة خدمات طوارئ الأطفال

030 .610061 بعدة لغات 


هاتف وحدة خدمات طوارئ الفتيات

030 .610063 



سيدات في حالة طوارئ

الخط الساخن BIG - هاتف الإغاثة في حالة ممارسة العنف
المنزلي ضد السيدات030 .6110300 بعدة لغات هاتف الخط الساخن للسيدات ضحايا الاغتصاب والتحرش
الجنسي030 .2168888 بعدة لغات 



هاتف منازل مأوى السيدات

030 .9864332 

هاتف النجدة للعنف ضد المرأة

08000 .116016 بعدة لغات 

هاتف النجدة «للحوامل في حالة الطوارئ»

0800 .4040020 بعدة لغات 

بصمة

مرحبًا بكم في بانكوف
دليل للمهاجرين والمهاجرات
- العربية -

الطبعة ١
برلين، 2016

الناشر

إدارة منطقة بانكوف التابعة لمدينة برلين
Breite Straße 24a–26, 13187 Berlin
www.berlin.de/pankow

إدارة التحرير

بيرجيت جوست ميريما بيوجرادليا كاتارينا نيفيدتسيال

ترجمة

Übersetzungsdienst Skrivanek GmbH, www.skrivanek-gmbh.de

التصميم

4S, www.4s-design.de

Saludo
Olá Halo
Zia'au

ejzešćóla Privvella
Buda Sam Mořerealu
veta Chávveñiab

إدارة منطقة بانكوف

Breite Straße 24a–26, 13187 Berlin

www.berlin.de/pankow